Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba	: Nassaustraat 110	tel.	4333
Bonaire	: Entrejol 153A	tel.	4222
Curacao	: Scherpenheuvel z/n	tel.	672000
St. Maarten	: Papergarden	tel.	2283

94STE JAARGANG — No. 250

VRIJDAG 9 SEPTEMBER 1977

ORDETROEPEN OP KOGELS ONTVANGEN

Nachtelijke bliksemactie in Molukse wijk

Politierazzia in Assen

ASSEN. — De bevolking van de Zuidmolukse woonwijk in Assen west is gisteren opgeschrikt door een bliksemactie van de gemeentepolitie van Assen, versterkt met bijstandseenheden. Volgens een woordvoerder van de gemeente Assen betrof het een zoekactie naar wapens in het ontmoetings-centrum Pattimura in de Molukse wijk. Politie en marechausse maakten gebruik van talrijke pantser- en overvalwagens en er werd hevig geschoten. Enkele woningen achter het ontmoetingscentrum raakten bij de actie ernstig beschadigd. De huizen vertoonden overal kogelgaten en kapotte ruiten. Een van de bewoners, J. Matitaputty, moest onder mitrailleurvuur zijn drie maanden oude baby Margret in veiligheid brengen. Een vrouw werd gewond aan haar hoofd. De schade aan het ontmoetingscentrum bleef beperkt. Een aantal grote ramen is vernield.

Volgens de politie waren bij de inval in het ontmoetings-centrum de aanwezigen gevlucht. Tijdens de actie werd vanuit verschillende plaatsen in de Zuidmolukse wijk vuur op de politie afgegeven, aldus een verklaring van de gemeentepolitie in Assen. Het vuur werd ter zelfverdediging beantwoord. Een politiefunctionaris is door glasscherven licht gewond geraakt. Een grote hoeveelheid benzine, geschikt voor het fabriceren van molotov-cocktails, is in beslag genomen, aldus de politie. Na afloop van de actie deed zich een incident voor op het politiebureau in Assen. Een Zuidmolukker, Sam Pormes, lid van het bevrijdingsfront van de RMS, die zich had aangesloten bij de verzamelde Nederlandse pers, werd uit het politiebureau gezet. Volgens een politie-functionaris was het ongepast dat een Zuidmolukker een persconferentie hield in de hal van het hoofdbureau van politie. De verslaggevers waren in afwachting van een politiepers-conferentie.

Een verslaggever van de NOS protesteerde hiertegen. Hij werd prompt ook buiten de deur gezet. Verder had een verloofd paar uit de Molukse wijk een veilig heenkomen gezocht in het politiebureau. Het meisje zei niet meer naar haar woning te willen terugkeren, omdat ze bang is voor nieuwe gevaarlijke acties. Enige tijd na de actie van de politie werden alweer de eerste dreigementen geuit aan het adres van de politie. Dat gebeurde in het ontmoetings-centrum Pattimura. Verder lag er enige tijd na de actie opnieuw een boom over de straat aan de rand van de Zuidmolukse wijk. De politie is de hele nacht lastig gevallen met telefonische dreigementen. Nader heeft de politie meegedeeld dat de actie is uitgevoerd door twee pantserpelotons (totaal 50 man marechaussee). Ze vormden een bijzondere eenheid. De bliksem-actie geschiedde in overleg met justitie, defensie en binnenlandse zaken, en werd ondersteund door drie pelotons mobiele eenheid (totaal 90 man).

BETICO NOG STEEDS MET LEGE HANDEN

DEN HAAG — Betico Croes, de leider van de Arubaanse delegatie die in Nederland de onafhankelijkheid van het eiland komt bepleiten heeft het gevoel dat hij nog steeds met lege handen staat. Toch is hij voorzichtig optimistisch omdat volgens hem tijdens het gesprek dat de delegatie donderdagmiddag met de Tweede-Kamercommissie voor Antilliaanse zaken had, is gebleken dat de Nederlandse politici positiever staan tegenover het Arubaanse onafhankelijkheids streven. Hij gelooft echter niet dat dat voldoende is om het Arubaanse volk gerust te stellen.

Een toezegging van de koninkrijksregering dat zij bij het volgende kabinet zal aandringen het gesprek over de Arubaanse zaak voort te zetten, is volgens hem niet voldoende. Het is overigens niet duidelijk of de koninkrijksregering deze toezegging al heeft gedaan. Croes zei donderdagmiddag in Den Haag dat dat niet het geval was. Uit kringen rond de koninkrijksregering werd echter vernomen dat dat wel was gebeurd.

Croes zei de bespreking van zaterdag met de koninkrijks-regering af te wachten.

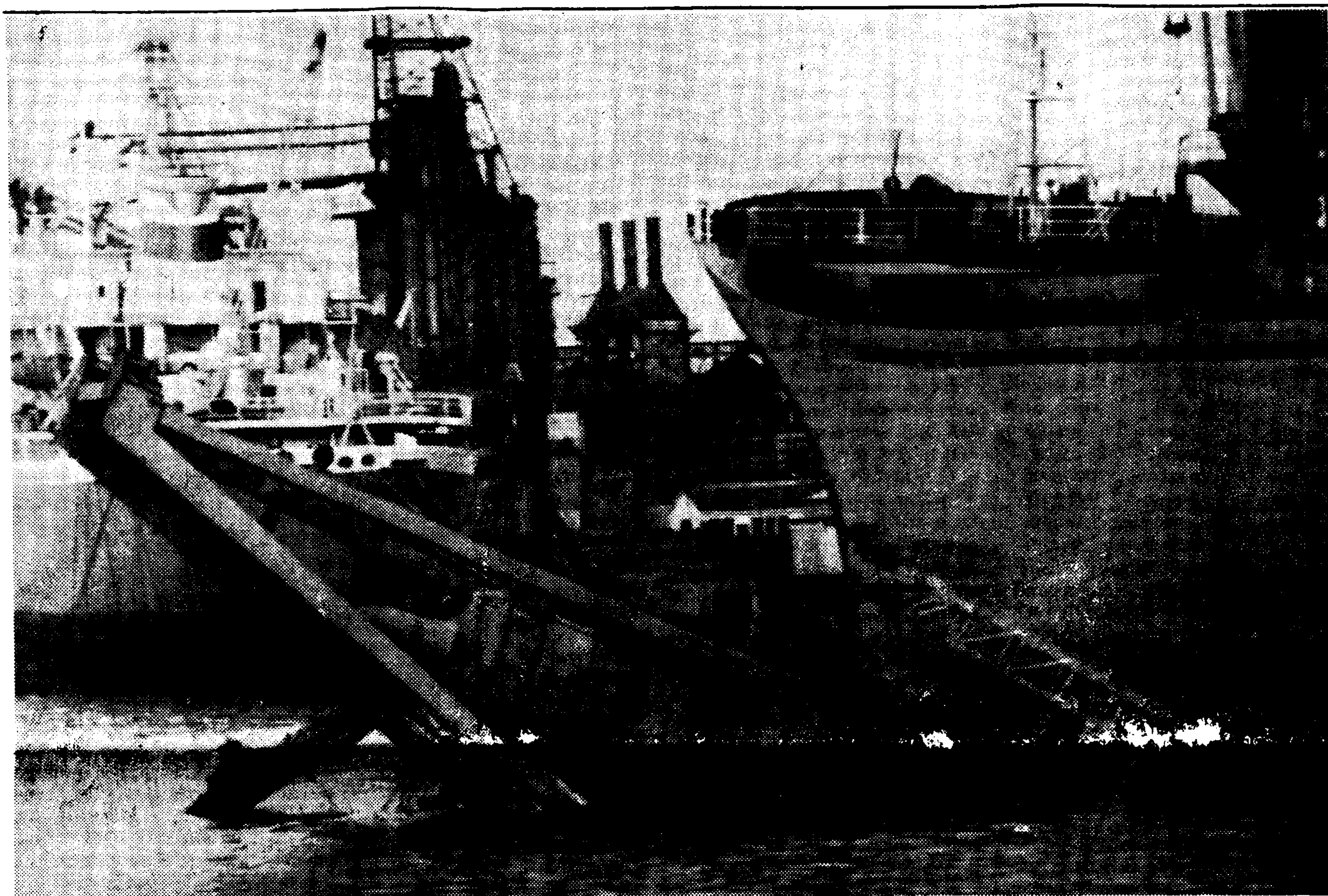
Hij liet weten dat de Arubaanse delegatie als prioriteit stelt dat een commissie wordt ingesteld van Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba, die de onafhankelijkheid van Aruba moet voorbereiden. De MEP-leider zei te begrijpen dat in verband met het demissionaire karakter van de Nederlandse regering het moeilijk is dergelijke toezeggingen te doen. Maar hij meende dat het vrijwel zeker is dat de volgende Nederlandse regering uit dezelfde partijen zal bestaan.

De in te stellen commissie zal volgens Croes tot 1979 een studie moeten maken over de manier waarop Aruba onafhankelijk moet worden. Van 1979-'81 zouden die plannen moeten worden uitgevoerd. Wanneer zou blijken dat de tijd te kort is om in 1981 de onafhankelijkheid uit te roepen zou dat naar de mening van Croes ook wat later kunnen gebeuren.

Scheepsramp in Colombia

BOGOTA — Bij een ontploffing op een boot op de Colombiaanse rivier Rio Magdalena zijn ongeveer vijftig mensen om het leven gekomen.

Een sigaret was de oorzaak van de brand. Het schip vervoerde vuurwerk voor een processie. Het vaartuig werd totaal vernield. Tegen het einde van de nacht waren pas twee lijken geborgen. Tot de slachtoffers behoren veel kinderen.



ROTTERDAM — Bij de graanelevatormij (GEM) in het Rotterdamse Botlekgebied is een 38 meter hoge drijvende graanelevator gezonken, nadat het gevaarte in korte tijd tijdens het lossen water maakte. De haven was ondanks het obstakel nog goed toegankelijk.

Smith wijst Brits-Amerikaans voorstel af

Geen zwart leger in Rhodesie

SALISBURY. — Rhodesie heeft gisteren het Brits-Amerikaanse voorstel om de Rhodesische strijdkrachten te vervangen door een leger waarin de zwarte nationalistische guerrilleros de overhand hebben, vierkant van de hand gewezen. Dit gebeurde bij monde van de minister van Defensie, Mark Partridge. Hij verzekerde bij een militaire parade in Salisbury, dat hij, noch de Rhodesische regering ooit met een dergelijk voorstel zullen instemmen. Het afgewezen denkbeeld vormt een van de belangrijkste punten van het Brits-Amerikaanse plan voor een vreedzame overgang naar een zwart meerderheidsbewind in Rhodesie.

Acht dagen geleden hebben de Britse minister van Buitenlandse Zaken, David Owen, en de Amerikaanse ambassadeur bij de Verenigde Naties, Andrew Young, dit plan aan premier Ian Smith voorgelegd. In hoeverre over het voorstel nog kan worden gepraat, is niet duidelijk. Over het algemene beginsel dat aan het voorstel ten grondslag ligt, heeft Owen gezegd: „Het is een fundamenteel principe en daar zijn de partijen het over het algemeen over eens, dat op onafhankelijkheidsdag de onafhankelijke regering van Zimbabwe (Rhodesie) onder haar gezag een verenigd leger moet hebben dat trouw is aan het volk van Zimbabwe en zijn volgens de regels gekozen regering. Over dit beginsel is geen compromis mogelijk".

Volgens het Brits-Amerikaanse voorstel moeten de hoofdzakelijk uit zwarte militairen onder blanke officieren bestaande Rhodesische strijdkrachten vervangen worden door het „Nationale leger van Zimbabwe". Dit leger zal openstaan voor alle burgers, maar het zal gebaseerd zijn op de „bevrijdingstroepen", terwijl ook aanvaardbare elementen van de Rhodesische defensiestrijdkrachten er deel van zullen uitmaken, aldus de formulering in het Brits-Amerikaanse vredesplan. De vorming van het nieuwe leger zou moeten geschieden onder het bestuur van de Britse president-commissaris die tijdens de overgangsperiode het land moet leiden.

Eerder had premier Smith het voorstel betreffende dit leger een „krankzinnige suggestie" genoemd. Of er over dit punt zou kunnen worden onderhandeld, hing zijn inziens af van de buigzaamheid van de voorwaarden. Minister Partridge oefende ook kritiek op de eis voor algemeen kiesrecht voor volwassenen.

BONN — Het commando Siegfried Hausner heeft laten weten, dat de 11 gevangenen wier vrijlating is geeist in ruil voor het leven van de ontvoerde werkgeversvoorzitter Hanns-Martin Schleyer, uiterlijk om 13 uur per vliegtuig het land moeten hebben verlaten.

In een brief die het commando vanochtend deed toekomen werd gezegd dat dit de laatste verklaring van de ontvoerders was vóór het vertrek van de gevangenen.

Idi Amin in coma

NAIROBI — Een Oegandese functionaris heeft gisteren meegedeeld dat president Idi Amin na zijn operatie van woensdag in coma ligt. Hij kon niet zeggen hoe de toestand van Amin is.

De operatie was woensdag door een Russische medicus verricht. Volgens radio Oeganda was de president door vier van zijn kinderen en de Sovjet-ambassadeur Yevgeniy Moessiyko naar het ziekenhuis gebracht. Wat de president mankeert is niet gezegd.

Wel zei radio-Kampala dat Amin een gratieverzoek van 12 mannen die vrijdag de kogel krijgen had afgewezen. De twaalf zijn ter dood veroordeeld wegens verraad. Bovendien zouden nog drie anderen vandaag worden terechtgesteld.

Amin heeft bevolen dat de 15 in het openbaar bij een klokketoren die destijds gebouwd was ter ere van koningin Elizabeth van Engeland moeten worden gedood.

Radio-Oeganda zei nog dat Amin de laatste tijd een aantal operaties heeft ondergaan, alle verricht door verschillende artsen.

"Begrip" voor verkrachting kost magistraat zijn zetel

MADISON, WISCONSIN — De Amerikaanse rechter die vrouwen tegen zich had ingenomen door te opperen dat verkrachting een natuurlijke reactie in een op het gebied van de sexualiteit vrije samenleving zou kunnen zijn, is uit zijn ambt verdreven door een verkiezing die door feministen was afgedwongen.

De 52-jarige rechter Archie Simonson werd overtuigend verslagen door de 33-jarige advocate mevrouw Moria Kreuger, de enige vrouw onder de vijf kandidaten voor Simonsons zetel in County Dane in Wisconsin. Mevrouw Kreuger, uiteraard gesteund door emancipatiebewegingen van vrouwen, won met een meerderheid van tegen de negenduizend stemmen. Ze kreeg er in totaal 27.244 tegen Simonson 18.435. Aan de verkiezingen werd deelgenomen door ongeveer 49 procent van de 160.000 kiezers in County Dane. Toen rechter Simonson zijn gewraakte opmerking tijdens een verkrachtingszaak had gemaakt, hadden „dolle Minas" in heel de Verenigde Staten zijn opstappen geeist. Maar Simonson had van geen wijken willen weten noch terugkomen van zijn uitlating. Bij het vonnissen van een jongen van 15 die een vrouw had aangerand, tot een jaar toezicht door de rechter in het ouderlijk huis, had Simonson zijn beklag gedaan over sexclubs, schaarsgeklede vrouwen zonder beha en onverhulde prostitutie in Madison, een stad die de reputatie heeft vrolijk te leven.

Hij had eraan toegevoegd dat men het een jongen in de jaren van ontvankelijkheid niet echt kwalijk kon nemen dat hij op natuurlijke wijze had gereageerd en hem daarvoor niet zwaar kon straffen.

Feministen in Madison verzamelden daarop de ruim 36.000 stemmen waarmee ze volgens de wet de woensdag gehouden verkiezingen konden afdwingen.

Het commentaar van Simonson was: „Het vonnis is geveld. Ik heb verloren. Als politicus kun je niet ook rechter zijn. Een rechter kan geen politicus zijn".

Verlaging olieprijs?

KOEWEIT — Koeweit bestudeert de mogelijkheid om zijn olieprijs te verlagen, omdat het nadeel ondervindt van het feit dat olie van vergelijkbare kwaliteit uit andere staten aan de Perzische Golf goedkoper is. Dat heeft de tweede staatssecretaris van oliezaken, Mahmoud al-Nussier, gisteren gezegd.

Er is echter geen sprake van dat er al besloten is tot een prijsverlaging, zo zei Al-Nussier. Eerder deze week meldde de Koeweitse krant Al-Watan dat Koeweit zijn olieprijs met 12 dollarcent wil verlagen. Op wereldmarkten in het westen gingen geruchten dat reeds was besloten de prijs met tien cent te verlagen tot 12.27 dollar per vat (van 159 liter).

In politieke kringen in Koeweit wordt erop gewezen dat Saoedische olie van dezelfde kwaliteit als de Koeweitse („heavy crude") 12.32 dollar per vat kost. Koeweit heeft al eerder betoogd dat de Saoedische prijs moet worden verhoogd, omdat de Koeweitse olie over een langere afstand moet worden vervoerd en altijd al goedkoper is geweest.

Koeweit heeft zich tot nu toe van een prijsverlaging onthouden hangende een gezamenlijke beslissing van alle producten van heavy crude binnen de organisatie van olie-exporterende landen (OPEC). Deze konden twee maanden geleden in Stockholm echter niet tot overeenstemming komen.

De olieproduktie van Koeweit heeft tot nu toe dit jaar ongeveer 25 procent onder het streefcijfer van twee miljoen vaten per dag gelegen, aldus de zegslieden in Koeweit.

Tien jaar geeist tegen Molukkers bij treinkaping

ASSEN — De officier van justitie, mr C J van Oldenbeek heeft bij de rechtbank in Assen tien jaar gevangenisstraf geeist tegen de drie treinkapers en de vier schoolbezetters. Tegen de medeplichtige Mezack J P werd vier jaar gevangenisstraf geeist. Alle straffen met aftrek van het voorarrest.

Vandaag



HENK TIMMER
...geen monopolies...

AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 672000
Giro 44000

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN van 10 september 1977 van 14.00 uur — 12 september 1977 om 06.00 uur.
STADS- EN 2DE DISTRIKT OOST: dokter J.W. Rauchbaar, Landhuis "Rust en Vrede", Sta. Rosaweg 34, tel.: 35849; Spreekuren: 10.00-11.00/16.00-17.00 uur.
STADS- EN 2DE DISTRIKT WEST: dokter H.W.A. Devid, Dokterswoning Brievengat, tel.: 79277.
IN HET 3DE DISTRIKT: dokter J.H. Arendzen, Gezondheidscentrum Barber, Spreekuren: 10.00-12.00 uur; Voor spoedgevallen bereikbaar op Landhuis Dokterstuin, tel.: 88484.

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE v.w.b. het 3de distrikt gelieve tel.: 88058 op te bellen en het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.

WIT GELE KRUIS kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.00 tot 17.00 uur zuster van der Loo neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 53746; van 17.00 tot 06.00 uur heeft zuster Tweeboom, tel.: 53775 de wacht.

VERLOF BEGRAFENIS
10 sept: de heer P.L. Martijn Saturnusstraat 6B.
BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634;
Punda: Cerrito, tel.: 35084.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Domi en morgenavond te Barber.

DIVERSEN
BRIDGE
20.00 Scherpenheuvel

SWRC
20.00 zangfestival

SOPEC
20.30-22.00 cocktail Bon Bini ivm congres - Fiestaroom, Holiday Inn.

SPORT
VOETBAL
20.00 wedstrijd Jong Holland vs Subt - Subtstadion.

CLUBTENT WILLEMSTAD
20.00 gelegenheid om te dominoen.
ZATERDAG
DIVERSEN
VRACHTSCHIP
Shipmar V - vert. KNSM.

SOPEC
aanvang Ant. perscongres.

CHRISTIAN BUSINESS MEN'S COMMITTEE
meeting at 08.00 a.m. in Avila beach hotel

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: Openingstijden van maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-18.00 uur; donderdag van 09.00-12.00/14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20-B): openingstijden van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK BARBER dinsdag, woensdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur open voor lezerspubliek.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: Uitleenbibliotheek en Studiezaal (Joh. v. Walbeeckplein 13): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag van 14.00-20.00 uur; dond. gesloten voor het publiek en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur; donderdag gesloten en zaterdag geopend voor het publiek.

TELECURACAO
17.00 kinderuurtje; 17.25 the popcorn machine; 17.55 documentaries/transtel; 18.10 Swiss family; 18.40 schooladviesdienst; 18.55 bulletin tele-8; 19.00 int. voetballen; 20.30 barata de primavera; 21.00 Starsky & Hutch; 22.00 el show Gordito de Oro; 23.00 teletea-tro; 24.30 ultima ora.

Initiatief van Aad Swartjes

Plannen voor credit union voor ambtenaren

KRALENDIJK — "Zijn er hier ook mensen, die heel veel voor hun medemensen en het eiland Bonaire voelen?" vraagt de heer Aad Swartjes, leraar aan de Scholengemeenschap en actief lid van de Vakbond van leerkrachten Bonaire (VLB), die mede hierdoor een beroep doet op allen die in het onderwijs werkzaam zijn om te komen tot oprichting van een credit union voor ambtenaren in de ruimste zin op Bonaire. De credit union is een cooperatieve die gebasseerd is op de idealen van de heer Raifaissen, die hiermee in Duitsland gestart is, waaruit later de zogenaamde Boerenleenbanken uit ontstaan zijn.

Op Bonaire zijn er enkele afdelingen van de credit union ten dienste van de wijken, die min of meer goed functioneren. In Rincon heeft men de credit union "Lourdes", die reeds meer dan 12 jaar bestaat en waar ook het best gewerkt wordt en waar tot nu toe de beste resultaten bereikt zijn.

Aad Swartjes wilde komen tot een credit union voor Ambtenaren in de ruimste zin van het woord. Om lid te worden van de credit union is men nooit te arm, maar ook nooit te rijk. De heer Swartjes, die met een rondschrijven aan alle leerkrachten op Bonaire wil weten wie de helpende hand wil bieden bij het opzetten van deze cooperatieve, zegt dat het werk van de credit union zeer arbeidsintensief is en veel idealisme, incasserings- en uithoudingsvermogen vraagt. Er kan in het begin veel enthousiasme bestaan en tevens medewerking van vele zijde, maar men mag in deze kleine gemeenschap ook rekenen op tegenwerking, zeker van de zijde van de bezittende klasse die de credit union zien als een bedreiging, wat het in wezen geenszins betekent. De credit union werkt voor het algemeen belang en is dus een organisatie waarvan de leden eigenaar zijn. Het eigenbelang wordt ondergeschikt aan het algemeen belang en toch dient het het belang van ieder lid.

Er bestaat een wereldwijde organisatie van de credit union de zogenaamde "LIGA" die enorme voordelen biedt aan hen die zich aansluiten bij een afdeling van de credit union. De credit union op Curacao bijvoorbeeld floreert als nergens elders op Curacao, dat wil zeggen de credit union voor ambtenaren, aldus Aad Swartjes die op de algemene ledenvergadering van de VLB op donderdag de 22e, positieve reacties hoopt te vernemen en tevens hoopt te mogen rekenen op de medewerking van enkele personen om te komen tot de realisering van een credit union voor ambtenaren in de ruimste zin op Bonaire.

Directeur Staatsdrukkerij op bezoek

KRALENDIJK — Vandaag (vrijdag) komt op Bonaire aan de heer Th. H. Oltheten, directeur van de Nederlandse Staatsdrukkerij en Uitgeverij, die samen met ds. R.F. Snow opsteller namens de Vereniging Antilliaanse Dagblad Pers een bespreking zal houden voor de pers op Bonaire. De lezing handelt over de Grafische communicatie in het algemeen en de dagblad pers in het bijzonder op de Nederlandse Antillen. De grafische communi-
catie is van groot belang voor de ontwikkeling en vorming van een volk en tijdens de bespreking zullen de leden van de pers hun mening naar voren brengen ten aanzien van de noden en wenselijkheden met betrekking tot de Grafische communicatie voor Bonaire. De bespreking met de Bonairiaanse pers had plaats in hotel Bonaire om 12 uur 's middags op uitnodiging van de heer G.E.A. Booi, vice-voorzitter van de stichting grafische communicatie NA, in oprichting.

Workshop over leeslessen in tweede klas

WILLEMSTAD — Blijkens een bericht in Enfasis, een uitgave van de Schooladviesdienst (SAD) wil men deze maand een workshop organiseren voor de leerkrachten van de tweede klassen en de hoofden van de basisscholen over de bevordering van het leesonderwijs in de tweede klas.

Op deze bijeenkomst komen onder meer aan de orde: de doelstelling van het leesonderwijs in de tweede klas, het technisch leespeil van deze klas, de sleutel ter bepaling van de moeilijkheidsgraad der boeken en de programmering van de leesboeken voor de tweede klas. Zo meldt Enfasis.

Bevordering kleuter-onderwijs

WILLEMSTAD — Voor de kleuterleidsters van Curacao is een zogenaamd upgradingspakket samengesteld in samenwerking tussen de afdeling Onderwijs en cultuur, de Schooladviesdienst (SAD), de Akademia pedagogiko, het RK Centraal schoolbestuur en het departement van Onderwijs voor het schooljaar dat onlangs is begonnen. Zo meldt Enfasis, dat door SAD wordt uitgegeven. Het pakket bestaat uit vier onderdelen: een strategietraining voor de hoofden van de kleuterscholen, verzorgd door drs. L.B. van der Veen en drs E.A. Van der Zaag wekelijkse werkbesprekingen in team-verband ter ondersteuning van de geindividualiseerde begeleiding van kleuters op scholen; maandelijkse workshops voor hoofden van scholen en maandelijkse workshops voor kleuterleidsters. Tot zover Enfasis.

B'naire weekly huis aan huis-blad

KRALENDIJK — De eerste uitgave van de "Bonaire weekly" welke onder redactie staat van de heer Peter van Duyn, is woensdag 7 september verschenen. Het blad wordt door bezorgers huis aan huis gebracht. Op Bonaire wordt het blad gratis aan iedereen verstrekt. Voor het buitenland vraagt de heer Van Duyn een bepaalde vergoeding voor postzegels en andere vervoerskosten. Er zijn ook Bonaire weekly's verzonden naar Curacao, Aruba St Maarten, St Kitts en zelfs naar Europa.

Bonaire weekly heeft tot doel de mensen die buiten Bonaire wonen en die geinteresseerd zijn, in contact te doen blijven met Bonaire. Het is meer een advertentieblad, die de bedrijven in contact kan brengen met eventuele investeerders, uit het buitenland.

Het blad verschijnt wekelijks, waardoor de vaart erin blijft en de interesse niet verslapt. Ook aanbiedingen zoals "te koop, te huur en gevraagd" worden erin opgenomen en natuurlijk de weekeinde specials van de verschillende supermarkten. Het blad ziet er goed verzorgd uit en is gemakkelijk en prettig leesbaar.

HEER BOMMEL EN DE GEKIKKERDE VORST

8877 — Het was nacht geworden. De maan wierp een blik schijnsel over het meer en bescheen de kikker, die op een steen zat te kwaken. Het klonk zo droevig, dat Tom Poes er door werd aangetrokken toen hij een avondwandeling maakte.
"Wat is er? " vroeg hij, naderbij komend.

"Wat zou er zijn", vroeg het dier verbitterd, "als men voorzitter is en er uitziet als een kikvors? "
Hij zuchtte smartelijk en vervolgde: "De betovering is zwaar en kan in dit vergroezelde land niet worden verbroken. Alles wat ze hier kunnen, is lachen. Ze durven om me te lachen omdat ... hoeven te zijn zoals ik ben. Ik krijg er een staart van. Als ... doorgaat, zal ik een puikop worden. Hij staarde Tom Po... bolle ogen aan en herhaalde walgend: Lachen! "
"Hm," zei Tom Poes, terwijl hij naast de kikvors gin... "Je praat veel, maar je vertelt niets. Ik weet niet eens, ho... en uit welk land je komt. Hoe kan je dan geholpen worde... schien kan ik iets voor je doen, maar dan moet je eerst zegge... heks je betoverd heeft en hoe. En lachen doe ik niet, want ik ... dat dit een ernstige zaak is."

HOE HOUDT JOS DIE MERKEN UIT ELKAAR? FAENZA, LYMPHENBURG, MEISSEN, DELFT... ZOU IK NIET KUNNEN!
IS HIER IEMAND?
HIER, PARDON, IK HAD U NIET HOREN BINNENKOMEN!!!
HEMELSE GOEDHEID! DAT KAN NIET! MELISSA!

PAUL VLAANDEREN
JONGENSSCHOOL ST. AUGUSTA
GEKKE COMBINATIE - NEO-GOTHIEK EN EEN 20STE EEUWSE SCHOENENDOOS!
GOEIE GENADE! KIJK EENS NAAR DIE AUTO'S, INA!
DIT MOET EEN SCHOOL VOOR PLUTOCRATENZOONTJES ZIJN!
HOOGUIT H.B.S-ERS EN NIETS MINDER DAN JAGUARS VOOR DE DEUR!

Invoer rasschapen en koeien in studie

KRALENDIJK — De heer Stoffel, die de landbouwmogelijkheden op Bonaire aan het onderzoeken is, heeft zich ook bezig gehouden met de veeteelt. Zo vertelde hij de Amigoe dat er binnenkort op Bonaire rasgeiten en rasschapen zullen worden ingevoerd. Zelf is hij van mening dat men beter rasbokken in kan voeren, de beste geiten uitselecteren en ontwormen en een fokkerij beginnen voor rasverbetering. Het rasschaap dat men wil invoeren is de zogenaamde blackbelly-sheep uit Barbados.

Deze schapen kunnen onder allerlei omstandigheden leven en ook wennen aan het klimaat hier. Ook zijn deze schapen zeer economisch in die zin dat ze per worp soms vier tot vijf lammeren werpen. Aangezien dit black-belly schaap een nogal kostbare aangelegenheid blijkt te zijn, zou ook in dit geval aan rasverbetering gedaan moeten worden door het uitzoeken van de beste bok. Het ligt in de bedoeling deze schapen en rasgeiten aan goed bekendstaande landbouwers uit te lenen. Het is dus niet zo dat ze aan Jan en Alleman gegeven worden, alleen aan degenen van wie bekend is dat ze de veeteelt serieus nemen.

Ook zullen er koeien ingevoerd worden in de verre toekomst, aldus Stoffel die verder zegt dat het meest geschikste ras voor dit klimaat het "zebu-ras" is. Hier heeft hij ook zelf persoonlijk goede ervaring mee gehad in Suriname. De zebu-ras koeien hebben een bult op de rug en kunnen zich goed in stand houden op dorre vlaktes zoals hier. Ze komen veel voor in Panama, Colombia.

Met het oog op deze plannen is het goed als Bonaire een eigen slachthuis krijgt. Zoals de Amigoe al eerder berichtte, is een verzoek gegaan voor financiele bijstand vanuit Nederland voor de constructie van een eigen slachthuis op Bonaire.

Vergunning Pescargo niet binnen

KRALENDIJK — De Venezolaanse groep Pescargo NV die op Bonaire groente en fruit komt verkopen heeft nog geen vestigingsvergunning gekregen. Desalniettemin verkopen ze hun waar in Sabana tegen künkende prijzen. Dat ze niet alleen bij de groente-en-fruit-bussiness willen blijven blijkt wel uit het verzoek dat ze de Landsregering hebben gedaan om in een periode van zes maanden onderzoekingen te doen in de Bonaireaanse wateren. Deze onderzoekingen zijn bedoeld om te determineren welke vissoorten geschikt zijn om te conserveren. (inblikken).

Het conserveringsproces zou dan uiteraard op Bonaire moeten geschieden. Voor de onderzoekingen is echter toestemming van het land nodig daar de Bonaireaanse wateren niet onder verantwoord van het eiland vallen.

PHILIPSBURG — Nu dat de laatste werkzaamheden verricht worden aan het nieuwe bestuurskantoor te Pondfill, zijn er vele teleurgestelden die de kleuren (licht groen/blauw en licht bruin) absurd vinden. Het weekblad New Age betitelde het gebouw zelfs als "the carnival building" en stelde dat de kleur veranderd moet worden tot een kleur die bij een dergelijk gebouw past en meer toepasselijk aan de omgeving.

Inleiding van Quintus Bosz

WILLEMSTAD — Prof. dr A.J.A. Quintus Bosz, hoogleraar aan de Universiteit van Suriname, houdt maandagavond een inleiding over De Geschiedenis van onze kalender. Dit gebeurt op initiatief van de Antilliaanse hogeschool. De inleiding wordt gehouden in de Collegezaal aan de Roodeweg en begint om kwart over acht. Belangstellenden van buiten de Hogeschool zijn daarbij welkom.

WILLEMSTAD — Bij de LTS Jan Ruimers te Brakkeput Ariba is het initiatief genomen om elk schooljaar vier informatiedagen te organiseren. Doel hiervan is dat men op de hoogte geraakt van de achtergronden en het wel en wee van het LTS-onderwijs. Men hoopt dat deze informatiedagen op alle LTS-scholen worden ingevoerd. Zo meldt Enfasis een uitgave van de Schooladviesdienst (SAD)

CPB-loterij

KRALENDIJK — G... middag heeft de trekking ... tweede loterij van de ... Prensa Bonairiano plaats... op het bestuurskant... bijzijn van de gezaghebb... Bonaire, Alfred St Jago ... rige leden van de CPB. De ... een camera ter waard... f. 200,-, tweede prijs ... verrekijker ter waarde ... gld, derde prijs een ca... ter waarde van f 80,-... vierde prijs een ... abonnement (op alle ... behalve NOBO).

Preekstoel vrij

WILLEMSTAD — Ee... die op de vlucht is ... zoon. Die bedreigd wor... een massa vijanden. Hij ... dat het een straf is ... misdaad die hij heeft ... Toch kan hij rustig gaan ... Daarover gaat het ... 3, waarover ds D. T. ... denhill van de Gerefor... Kerk aan de Arowa... zondagmorgen zal spreke... Radio Korsou FM, ... programma Preekstoel v... om 9 en 10 uur. Be... lenden voor de teksten ... serie programma's over ... men, kunnen die aanvr... ds Vreugdenhil, Arowa... 26, tel. 43152.

● De effectenbeurs in B... weer open gegaan. De ... sinds maart vorig jaar ... geweest in verband ... hevige gevechten die ... Libanese hoofdstad woed...

Dividivi gaat weer open

WILLEMSTAD — Het jeugdcentrum Dividivi gaat maandagmiddag om vier uur weer open na in de afgelopen verfbeurt te hebben gehad. Ook heeft men in de periode naar heeft men in die periode naar nieuwe leiders uitgekeken en is het rooster van de verschillende activiteiten veranderd. In een circulaire wordt op de ouders een beroep gedaan hun kinderen te sturen, omdat zij dan iets leren en zich niet vervelen. Men heeft ondanks de moeite welke men ondernomen heeft toch nog ge brek aan leiders. Degenen di alsnog mochten beslissen een handje te helpen kunnen zich in verbinding stellen met het Dividivi centrum (tel. 55256) Ook de ouders kunnen een bijdrage leveren. Zij kunnen bv een cursus verzorgen, bv op het gebied van naaien enz. Ook is het mogelijk bv in de ochtenduren een cursus te geven. Het centrum staat dus open voor jong en oud. Het bestuur hoopt dat men er goed gebruik van zal maken. Aldus een communique van de beheerder F.D. Parabirsing.

Om een indruk te geven van de verschillende activiteiten volgt hierbij een samenvatting van het rooster: van maandag tot en met vrijdag is het centrum 's middags om half vier open. Op maandag is dat het geval tot half negen 's avonds. De activiteiten zijn dan achtereenvolgens huiswerkcursus, knutselen (jongens en meisjes), tafeltennis, handwerken voor meisjes, basketball voor jongens, softball en basketball voor meisjes; dinsdagmiddag is er gelegenheid tot huiswerkcursus, en knutselen voor jongens en meisjes; ballet voor de verschillende leeftijden, voetbal, basketball voor senioren en volleyball voor senioren; woensdagmiddag begint men met de huiswerkcursus, waarna volgen: toneel, souvenirclub, voetballen, basketball, ook voor meisjes en volleyball; donderdagmiddag eerst weer huiswerkcursus, daarna handenarbeid voor jongens, dansgroep, voetballen, handenarbeid voor meisjes en basketball. Op vrijdag is men tot tien uur 's avonds open voor achtereenvolgens de huiswerkcursus, tafeltennis, handenarbeid voor jongens, voetballen en tafeltennis. Op zaterdag is men van tien uur 's morgens tot 's middags een uur open voor dammen, tafeltennis en softball.

RAADSVERGADERING OVER LUCHTVERVUILING

Shell buiten hinderwetgeving

Raad wil normen voor vervuiling

WILLEMSTAD — **Het bestuurscollege van Curacao heeft gisteren drie moties van de eilandsraad overgenomen. In de moties wordt er bij het BC aangedrongen stappen te nemen om te komen tot meting der vervuiling van de lucht tengevolg van de Shell-rook in de wijken Wishi, Marchena en omstreken en tot een controle op de mate van vervuiling. In een motie van de Frente-fractie wordt bovendien nog gevraagd dat het BC van Curacao binnen een relatief korte tijd haar milieu-beleid bekend maakt om te komen tot een oplossing voor de bevolking die leeft onder de rook van de Shell.**

Wat voorspeld was als een vergadering van korte duur liep uit op een eilandsraadvergadering die om half drie begon en zeven uur later pas door gezaghebber mr Ornelio Martina werd gesloten. De vergadering was aangevraagd door de Frente-fractie naar aanleiding van de perspublicaties over een proefschrift van dokter Westerman. Uit dat rapport blijkt dat de inwoners van de wijken Wishi, Veeris, Marchena en omstreken meer te lijden hebben van longaandoeningen vergeleken met bewoners van wijken die niet onder de rook van de Shell wonen. Ing Don Martina van Frente Obrero zei dat vele instanties, doktoren en milieudeskundigen hun reactie hebben gegeven op de inhoud van het proefschrift, maar van de kant der regering is daarover nog niets vernomen. Volgens de Frente-woordvoerder is het een recht van elk mens van een fysieke psychische en sociale gezondheid te genieten. Het is de taak van de overheid daarop toe te zien. Daarnaast zijn er publicaties verschenen over de toestand op Wishi van Stinapa, de Shell, is de zaak al eerder besproken in de raad, zijn er rechtzaken over geweest, en toch zijn door de bevoegde instanties geen maatregelen genomen.

SCHOORSTEEN

De heer Ricardo Elhage (Frente) stelde de vraag waarom de Shell in Pernis bij Rotterdam wel schoorstenen bouwt van ongeveer tweehonderd meter, maar op Curacao schoorstenen zijn gebouwd van net honderd meter. Hij stelt daarom voor de schoorstenen waar de vervuiling uitkomt, te verhogen waardoor de zwaveldioxide en roet die daaruit komen over de woonwijken heen in zee terecht komen.

Volgens de heer Ricardo Lebia van de NVP-U verdient de Shell een medaille voor al hetgeen zij al heeft verzet op het gebied van bestrijding van luchtvervuiling. Hij zei erbij dat de maatregelen die door de Shell getroffen zijn tegen vervuiling er niet zijn gekomen door maatregelen van de lokale overheden, maar vanwege de voorwaarden die in het buitenland werden gesteld. Om daaraan te kunnen voldoen moesten ook op de raffinaderij op Curacao enkele maatregelen genomen worden. Omdat het onmogelijk is de Shell te stoppen en ook alle mensen in de wijken (ongeveer half duizend huizen) te verhuizen naar Bandariba, blijft over dat de Shell aangespoord moet worden meer te doen om de vervuiling zoveel mogelijk tegen te gaan. Dit geldt dan evens voor de water- en electriciteitsmaatschappijen KAE en KPDAE. Volgens het NVP-U raadslid Harold Henriquez is het onvermijdelijke ook op Curacao gebeurd: een botsing van de economische belangen met de krachten die de vervuiling willen tegengaan.

MEDEWETEN

Ged. Frank Rozendal van Algemene zaken zei dat het de taak is van de eilandelijke overheid te zorgen voor de volksgezondheid, maar dat de regels daarvoor worden opgesteld door de centrale overheid. Dat betekent niet dat het bestuurscollege daarom met de armen gekruist zal blijven toezien, zei de ged. De heer Rozendal vindt ook dat er een wet moet komen die de vervuiling aan banden legt.

Ged. Maria Liberia-Peters van Volksgezondheid zei ook niet blij te zijn met de resultaten uit het rapport van de doktoren Westerman en Kroon. De tot stand koming van het proefschrift is gegaan met medeweten van eilandelijke diensten. "We zijn niet stil blijven zitten" zei mevrouw Liberia-Peters. Er is gevraagd aan de Nederlandse professor Van der Lende en dokter Klaas Biersteker om advies over meetapparatuur, die aangeschaft zou kunnen worden door het BC, om de vervuiling in de gaten te houden. Volgens de gedeputeerde kent dr Biersteker de situatie op Curacao, weet hij wat af van luchtvervuiling en is lid van de Nederlandse gezondheidsraad. Bovendien heeft deze dokter kontakten met talrijke experts, onder andere van het Nederlandse onderzoeksinstituut TNO. Zij stond positief tegenover de idee van het PSD-raadslid drs Monte Horsford voor een apart instituut die zich bezig houdt met alle facetten van vervuiling. Mevrouw Liberia-Peters zei dat het Carmabi zo'n instituut is, die echter momenteel nog steeds draaiende wordt gehouden met Nederlands geld. Onderzocht wordt of de lokale overheden de Carmabi kunnen overnemen en of het een land- of eilandaangelegenheid wordt.

AANVAARDBAAR

Ged. Frank Rozendal zei het vreemd te vinden dat de huidige hinderwetgeving niet van toepassing is op de Shell. In die wet is een uitzondering gemaakt voor de olie-raffinaderij. De gedeputeerde van Algemene zaken meent dat er altijd wel mazen zijn te vinden in de wet om deze zodanig te wijzigen dat alle industrieën zich houden aan de regels. Hij zei dat de Shell de vervuiling zal moeten gaan terugdringen, want dat is het probleem. De huizen in de wijken Wishi en Marchena vormen geen probleem. Deze vervuiling moet worden teruggebracht tot aanvaardbare normen.

Drs Eric Kleinmoedig van de PSD haalde de brief van de twee schoolhoofden aan die op 16 maart 1971 naar de Shell werd gestuurd omdat zowel onderwijzers als leerlingen die dag te kampen hadden met hoofd-, keel- en maagpijn en overgeven. Op 31 maart van dat jaar reageerde de Shell per brief en stelde dat de vervuiling te wijten was aan een fabrieksstoring.

VERGOEDING

Drie moties werden in totaal aangeboden. Twee van de NVP-U, PSD en DP. De eerste daarvan spoort BC de Shell te benaderen voor de vorming van een commissie die zich gaat storten op de bouw van huizen om de ernstigste gevallen van Wishi en omstreken op te vangen. De tweede motie wil de luchtvervuiling gebracht zien tot internationaal geldende normen. Tevens moet onderzocht worden hoe schadevergoeding kan worden gegeven aan die mensen die te lijden hebben van de Shell-vervuiling. Een afschrift van deze motie is gestuurd naar de centrale overheid, de Staten, Shell, KAE en KPDAE. Na een kleine wijziging erin aangebracht te hebben nam het BC ook de derde motie, die van de Frente Obrero is, over. Deze laatste hield in dat gezocht moet worden naar geeigende middelen ten gunste van de gezondheid van de mensen in de getroffen wijken en dat er regels bepaald worden voor controle op en metingen van de luchtvervuiling. Het BC beloofde binnen een relatief korte tijd te komen met een beleidsplan waarin staat hoe en binnen hoeveel tijd een oplossing gevonden kan worden voor de bevolking van Wishi en omstreken. Na half tien sloot voorzitter O.Martina de eilandsraadvergadering.



WILLEMSTAD — Enkele werknemers van de AWV (Aanvullende Werk Voorziening) willen een indexeringsverhoging krijgen op hun wekelijkse uitkering evenals de BTG dat voor de vaste werknemers in overheidsdienst heeft bereikt. Er deden geruchten de ronde dat deze werknemers, die niet in vaste dienst zijn, zouden gaan staken om de uitkering te krijgen. Inmiddels heeft de Amigoe vernomen vanuit betrouwbare bron dat in twee ploegen enkele mensen hebben gezegd dat zij met het BC willen praten over de mogelijkheid hiervan. Onze bron zei dat er geen staking is en dat alles rustig verloopt. De werknemers die in vaste dienst zijn bij de overheid, krijgen hun verhoging vandaag uitgekeerd. Op de foto enkele AWV-ers die een verhoging van hun uitkering gedaan willen krijgen.

Weerbericht

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig voor de komende 24 uur: Licht tot half bewolkt met in de ochtenduren kans op een plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind.
Weersoverzicht: Er bevinden zich geen belangrijke storingen in het zuidoostelijke Caribische gebied. Voor de komende 24 uur worden dan ook geen belangrijke veranderingen in het huidige weerbeeld verwacht.
Tropische storm Clara is inmiddels tot een orkaan uitgegroeid en bevond zich vanmorgen om 6.00 pt. op ongeveer 225 mijl ten noordoosten van Bermuda.

Ingezonden stuk in El Universal

Schulden Flipper Tours nog open

Mogelijkheid gerechtelijke stappen

WILLEMSTAD — **De directie van het Curacao Plaza hotel overweegt welke stappen zij kan nemen tegen een ingezonden stuk van de Flipper Tours in het Venezolaanse dagblad El Universal van gisteren. De general-manager van het hotel, de heer Richard Velsasco zei nog geen verklaring te kunnen afleggen aangezien hun advocaat Alex Rojer met een onderzoek bezig is naar de mogelijkheid van gerechtelijke stappen.**

De Venezolaanse reisorganisatie Flipper Tours heeft schulden van vele duizenden dollars op de Antillen. Bij het Curacao Plaza hotel bedraagt die schuld ruim 21 duizend dollar. De directie van het hotel is al geruime tijd bezig dit bedrag betaald te krijgen. Gisteren heeft de directie van de reisorganisatie een ingezonden stuk geplaatst in het Venezolaanse dagblad El Universal. Naar aanleiding hiervan overweegt de directie van het hotel welke gerechtelijke stappen ondernomen kunnen worden tegen Flipper Tours. Aangezien de advocaat de materie nog aan het bestuderen was, wilde de heer Velasco vanmorgen nog geen mededelingen doen over de kwestie.

De heer Frank Maynard is gisteren met de Flipper Tours overeengekomen dat de schuld van de reisorganisatie de volgende week betaald zou worden. De heer Maynard, manager van het Arthur Frommer hotel is samen met de manager van Hotel Bonaire, de heer Henk Priem, woensdag en gisteren naar Caracas geweest om de schuld van zestienduizend dollar aan hotel Bonaire vereffend te krijgen. Omdat het ... directielid dat de definitieve beslissing moet nemen niet in Venezuela was, werd afgesproken dat de volgende week verder gesproken zou worden, waarna een cheque zal worden uitgeschreven. De heer Maynard zei optimistisch te zijn over de kwestie.

Pres. Balaguer bevoegd tot opheffing

Semerel uitgezet door inlichtingendienst

WILLEMSTAD — **Door de geheime inlichtingendienst van Santo Domingo is de heer Oscar Semerel een verbod opgelegd dat land binnen te komen. De enige bevoegde persoon die een dergelijk verbod ongedaan kan maken is president Joaquim Balaguer die tot vandaag in Washington is ter bijwoning van de ondertekening van het nieuwe Panama-akkoord De Dominicaanse bewindslieden hebben laten weten niets te kunnen ondernemen.**

Een delegatie van de associatie van Latijns-amerikaanse christelijke vakbonden CASC heeft een bezoek gebracht aan verscheidene Dominicaanse bewindslieden om uit te zoeken hoe de uitzetting van de Curacaose vakbondsleider Semerel in elkaar zit. Daarbij kreeg de CASC-delegatie te horen dat alleen de president van Santo Domingo iets daaraan kan veranderen, aangezien hij de bevoegdheid heeft de inlichtingendienst orders te geven. Vandaag wordt president Balaguer uit Washington terug verwacht. De inlichtingendienst heeft naar verluidt intense kontakten met de Amerikaanse inlichtingendienst CIA.

De heer Oscar Semerel verklaarde vanmorgen aan de Amigoe nog steeds niet te weten op welke gronden hij Santo Domingo niet binnen mocht, nadat hij daar dit jaar al vijf maal probleemloos binnen is gekomen. "Voorts heb ik voor het laatst vorig jaar october een redevoering in het openbaar gehouden in de Dominicaanse Republiek" zei de heer Semerel.

In de plaats van de heer Semerel is naar de FETLA-seminar in dat land gegaan de heer Gomez Cerda van Infoscar. De heer Gomez Cerda onderzoekt tegelijkertijd of een Infoscar-seminar dat spoedig in Santo Domingo gehouden zou worden onder de huidige omstandigheden doorgang kan vinden. Minister Leo Chance van Justitie heeft in een telegram aan de bond Horecaf gezegd dat geen bevoegde Antilliaanse functionaris noch officieel noch individueel kontakt heeft gehad met Dominicaanse autoriteiten over de heer Semerel. Met hulp van de Dominikaanse consul op Curacao en de Dominicaanse minister van Buitenlandse zaken verwacht de minister een gedetailleerd verslag te krijgen over hetgeen gebeurd is met de heer Semerel op het vliegveld van Santo Domingo.

Vakcentrales Antillen vragen FNV om steun

UTRECHT — De Antilliaanse vakcentrales hebben de FNV gevraagd technische ondersteuning te verlenen. Met het oog op de naderende onafhankelijkheid willen de vakcentrales in de Antillen steun bij de scholing van vakbondskader. Men wil ook de mogelijkheid onderzoeken om in een later stadium Antilliaanse vakbondskader in Nederland te scholen. Bovendien wenst de Antilliaanse vakbeweging de komende drie jaar gebruik te maken van een FNV-vakbondsdeskundige die adviezen moet geven over pensioenvoorzieningen, sociale wetgeving en het functioneren van adviesorganen van het bedrijfsleven.

Voor de langere termijn zullen de Antillianen sociaal-economische beleidsplannen opstellen. Ontevreden zijn ze erover, dat ze niet betrokken zijn bij de gemengde Nederlands-Antilliaanse commissie die een ontwikkelingsplan voor de eilanden gaat opstellen.

De stichting Samenwerkende Vakcentrales in Suriname (SSVS) zal voor 15 november bij de FNV voor bijna een half miljoen gulden (Ned) aan projecten indienen. Met het geld, afkomstig uit de FNV-pot voor ontwikkelingshulp, willen de Surinamers onder andere een consumentencooperatie opzetten, aldus de vakbondskrant.

Advocaat blijft vast

WILLEMSTAD — Officier mr K. Meijring heeft de verzekeringstelling van de advocaat E.Z. en de Arubaanse zakenman M.N. vanmorgen verlengd. Hij achtte dit noodzakelijk in verband met het onderzoek. De verlenging kan maximaal zes dagen bedragen. De derde verdachte R.D. was vanmorgen nog niet voorgeleid. Zoals bekend wordt E.Z. verdacht van valsheid in geschrifte. Hierop staat een maximumstraf van zes jaar. Advocaat Z. wordt bijgestaan door twee collega's te weten mr. S. Le Poole en mr. Richardson.

Home teachers begeleiden 60 gezinnen

WILLEMSTAD — Het project vroege begeleiding van geestelijk gehandicapte kinderen draait op het ogenblik op volle toeren, aldus een bericht in Enfasis het orgaan van de Schooladviesdienst van Curacao. In het kader van dit programma worden ouders van kinderen die een achterstand in hun ontwikkeling hebben begeleid door zogenaamde home teachers. In het kader van dit programma worden ongeveer zestig gezinnen begeleid, terwijl er geregeld nieuwe gevallen geregistreerd worden.

Het project is in handen van de SAD. Er zijn vier full timehome teachers werkzaam onder leiding van een vrijwilligster die zich op home teaching hebben toegelegd. Aldus Enfasis.

Pluim voor ABC-bussen

WILLEMSTAD — Herman Bottelier en Hans Beekelaars, 65-plussers en vakantiegangers uit Nederland, zijn vol lof over het openbaar vervoer op Curacao. Toeren in een ABC-bus vinden zijn in alle opzichten prettiger dan in Nederland. Bottelier: "De chauffeurs hier zijn vriendelijk, spreken Nederlands en Engels en zijn altijd behulpzaam. Men rijdt op tijd, vindt het tweetal, terwijl de mensen in de bus zich keurig gedragen en vatbaar zijn voor een praatje. "Een groot verschil met ons land, waar iedereen je zuur aankijkt", zeggen zij. "De toerist die echt wat meer van dit eiland wil kennen kan met de bus enkele leuke middagen doorbrengen, en dat maar voor dertig cent per rit. Wij zijn al naar Hato gegaan en rond het Schottegat getoerd. Volgende week gaan wij naar Sta. Rosa en Banda'bao".

Nog niets van Wathey-beurzen fonds gehoord

PHILIPSBURG — Bij de vieringen vorig jaar juli voor statenlid Claude Wathey, die 25 jaar diensten zou hebben gegeven aan de bevolking, werd een bedrag van meer dan NAfl. 100.000,- gegeven aan hem als cadeau. Dit bedrag zou gebruikt worden voor een beurzenfonds. Het schijnt weliswaar dat het A.C. Wathey beurzenfonds tot nu toe geen enkel beurs heeft uitgegeven....

Shell-bijdrage voor credit union

WILLEMSTAD — De directie van Shell Curacao nv heeft een belangrijke schenking gedaan, aldus het personeelsorgaan Nos Isla aan de Shell workers credit union. Dit in verband met de plannen om het interieur van het CU-kantoor te verbouwen, welk kantoor ligt aan de Schottegatweg West. Deze schenking moest gezien worden als een concreet bewijs van de belangstelling welke het concern heeft voor het werk van deze CU, zo werd van Shell zijde verzekerd.

SM-TV

PHILIPSBURG — **Dat alles op St. Maarten nog mogelijk is, wordt alweer bewezen door het dagelijks uitzenden van Tele Windwards News op het TV station. Het nieuwsprogramma dat om 7.30 begint wordt voorgelezen door een ambtenaresse in dienst van het eilandgebied - die overigens blijk geeft van weinig spraakvaardigheid. Men zou zich af kunnen vragen of nu dat een overheidsfirma het TV station heeft overgenomen en of ander werkloze (die wel geschikt zou zijn) geen werk zou krijgen. Twee uur na de uitzending van de nieuwsprogramma, nl. om 9.30 n.m. verzorgt het Jayceesclub alweer een ander nieuwsprogramma. Sommige vragen zich af of dit tijdstip voor Tele Windward News opzettelijk zo is genomen om de Jaycees News te boycotten. Niet te lang geleden werd bericht dat het TV-station van plan zijn om de tariefskosten voor het Jaycees programma te verhogen.......**

Cursus voor Shell-kader

WILLEMSTAD — **Op 26 september gaat de tweede Staff development course van start onder auspicien van de afdeling Human resources development. Doel ervan is, aldus het personeelsorgaan Nos Isla, de deelnemers gelegenheid te bieden hun kennis en ervaring op organisatorisch vlak te vergroten, zodat zij daarna in staat zullen zijn op een meer effectieve wijze leiding te geven. Het basisprogramma eindigt op 7 oktober. Aan de orde komen onder meer het individu, de mens in groepsverband, de organisatie en het sociale politieke en economische klimaat op de Nederlandse Antillen.**

TEL AVIV — **Israel heeft Egypte er van beschuldigd dat het de overeenkomst inzake de troepenscheiding in de Sinai „op grote schaal" heeft geschonden. Naar van militaire zijde in Tel Aviv verluidde, zijn er op het ogenblik circa 20.000 Egyptische militairen aan de oostkant van het Suezkanaal gelegerd.**



Het Hoofd van de Telefoondienst vestigt hierbij de aandacht van telefoon abonnees dat de telefoonrekeningen over de maanden juli en augustus 1977 uiterlijk vóór de 14de SEPTEMBER 1977 betaald moeten worden.

Op 14 SEPTEMBER 1977 zullen alle telefoonnummers waarvan de rekeningen nog niet betaald zijn, worden afgesloten.

Hoofd Telefoondienst



OPENBARE AANBESTEDING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba, maakt bekend dat op 5 oktober 1977 om 11.00 uur ten kantore van het Hoofd van de Dienst voor Openbare Werken Aruba in het openbaar zal worden aanbesteed:

BESTEK D.O.W. nr. 10, dj. 1977

"Het leveren van de eerste inrichting voor het nieuwe gebouwkantoor Dienst Maatschappelijk Zorg en Arbeidszaken"

Bestek en tekeningen liggen ter inzage en zijn vanaf 12 september 1977 verkrijgbaar bij het kantoor van de Dienst voor Openbare Werken tegen betaling van NAfls. 35,— per stuk.

Wij hebben plaats voor

- **EEN JONGEMAN**

voor hulp in het magazijn, met enige tech... sche ervaring.

- **EEN MONTEUR**

voor onderhoud van huishoudelijke- en el... trische artikelen.

- **ENIGE KOELMONTEURS**

Geboden wordt: Een prettige werkkring en go... salariëring.

Voor personen, die willen aanpakken, go... vooruitzichten.

PERSOONLIJK AANMELDEN, tijdens K... tooruren van 8 tot 12 bij:

WIMCO Nassaustraat Oranjestad

VERGUNNINGSVERORDENING

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een GROSSIERSVERGUNNING ter exploitatie in een pakhuis, gelegen aan de Tomatenstraat z/n te Dakota, ingaande 12 september 1977 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene- en Juridische Zaken, ter inzage ligt. Een grossiersvergunning geeft recht tot de verkoop — anders dan in het klein — van sterke drank uitsluitend voor gebruik elders dan ter plaatse voor welke de vergunning geldt. Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunning kenbaar te maken.

VERGUNNINGSVERORDENING

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een slijtvergunning ter exploitatie in het perceel Ayo 22, ingaande 12 september 1977 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene- en Juridische Zaken, ter inzage ligt. Een slijtvergunning geeft recht tot de verkoop in het klein van sterke drank uitsluitend voor gebruik elders dan ter plaatse voor welke de vergunning geldt. Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunning kenbaar te maken.

AGENDA ARUBA

...se nummers van de Amigoe Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij ...resqueria van Zepp Wever, ...rid, La Fama, La Popular en ... Soda Fountain, Edwins ...ive-In te Savaneta, Nicolas ...re, De Wit Store in Dividivi, ...achebo, Sheraton-hotel en ...uba Caribbeanhotel. Van ...p Americana Aruba-hotel en ...day Inn Drugstore.

...ntoor: Nassaustraat 110.
...ntooruren: werkdagen 08.15-...00/14.00-17.30; zaterdag ...15-10.00.

...lefoonnummers
...lle afdelingen:
...33-4334-4335.

...kantooruren voor spoedgevallen: tel.: ...89-2950-2316.

...lcentrale
... Uur per dag, tel.: 2116 of ...04.

...litie: 4555.

Tel. 5192 - 5430

...OSCOPEN
...RANJESTAD: De Veer: ...30 en 24.00 Midway (all); ...lto: 20.00 El macho de Ame... (18 jr.); 22.30 The legend of ...ruce Lee (18 jr.).
...LASHI: 20.30 en 24.00 St. ... (18 jr.).
...AN NICOLAAS: Principal: ...30 Portrait of the Dragon (18 ...; 24.00 Als Tirolers stoeien ...n de Alpen gloeien (18 jr.).

...T GELE KRUIS: Oranje...d, tel.: 3168; Noord, tel.: ...25; Santa Cruz en Paradera, ...: 8288; Savaneta en Brazil, ...: 7020; San Nicolaas, tel.: ...06; Dakota, Patiastraat 27, ...: 4444.

...OTICA'S: Oranjestad: Del ...ueblo, tel.: 1253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 5712.

...ACHTREGELINGEN ...OKTOREN
...anjestad, Sta. Cruz, Para... en Noord: dokter J.C. ...ederiks, tel.: 4484; ...n Nicolaas en Savaneta: ...okter O.L. Ponse, tel.: 7224.

...DIVERSEN
...TENTOONSTELLING: 20.00 ...ff. opening - schilderes Alicia ...riceño - Cas di Cultura, ...ondellaan 12.

...ARIBECLUB: 20.00 Algemene vergadering - clubgebouw.

...MISS INTERCONTINENTAL ...ROGR.:
...9.00 eucharistieviering - Ana... kerk (met zang Santa Cruz ...oor).
...0.30-01.00 speciale viering ...erste lustrum - "Miss Teenage ...nt" - thv de heer Ho-Sing-Loy.

...ONTVANGST: 19.00-21.00 ...v. bezoek Hr. Ms. Amster...m aan boord.

...ELEARUBA: 17.00 Fantastic ...ur; 17.30 Mundo de juguete; ...7.50 Cartoons; 18.15 Science ...ru experience; 18.45 Eng. ...ews; 19.00 Wild wild world ...nimals; 19.25 Al Momento; ...9.30 Cocktail Musical; 20.30 ...oticias; 21.00 Cultura y ...ducacion "China"; 22.00 ...uata de primavera; 23.00 ...ost wanted: "The driver".

ZATERDAG

...IVERSEN
...MISS TEENAGE INT.:
...00-12.00 grote water- en ski...w - voor hotels.

...EZICHTIGING: 10.00-12.00 ...elegenheid om Hr. Ms ...msterdam te bezichtigen.

...ORT
...OLLEYBALL: 17.00 aanvang ...lorencompetitie - Savaneta ...ortcentrum.

Henk Timmer over Arubaanse economie:

Verwacht geen wonderen van importvervangende industrie

ORANJESTAD — Aruba is slechter bedeeld dan de meeste andere eilanden in de regio, wat zijn natuurlijke hulpbronnen betreft. Landbouw is bv alleen mogelijk wanneer het gaat om kleine door de eigen familie onderhouden en op de plaatselijke consumptie gerichte tuinbouwbedrijfjes. Zo stelde zakenman Henk Timmer onlangs vast in een lezing voor de Rotary. Hij zag ook wel mogelijkheden voor importvervangende industrie, maar toonde zich een tegenstander van het verlenen van een monopolie-positie of het opleggen van extra hoge beschermende rechten. In dit verband deed hij de suggestie om bv de overheid het transport tussen de eilanden, van op de Antillen vervaardigde producten te laten subsidiëren. Tot heden toe worden de transportkosten doorberekend in de prijs, welke de consument betaalt.

De basis ontbreek voor landbouw op grote schaal. Deze wordt gevormd door vruchtbare grond en veel regen. De constante wind en het gebrek aan regen zijn er de oorzaak van dat er niets verbouwd kan worden, wat op de wereldmarkt verkocht kon worden. Elke oogst welke hier mogelijk is wordt door windschermen, waterkunstmest en een hoog arbeidsloon zo duur, dat nergens een koper te vinden zal zijn, behalve op Aruba dan zelf en dan nog alleen als de grenzen gesloten worden voor de invoer uit Venezuela, Colombia en de Dominicaanse Republiek. Als de reeds eerder genoemde kleine bedrijfjes goed opgezet worden en gesteund woden door een coöperatieve verkoop-organisatie kan tenminste een deel van de import aan groente en fruit worden vervangen door eigen productie. Aldus de heer Timmer.

Erg moeilijk

De export van vis is op het eerste gezicht volgens hem ook wel erg moeilijk. Op het ogenblik bestaat de wel wat vreemde situatie dat ingevoerde diepvries-vis goedkoper is dan verse vis, welke plaatselijk gevangen wordt. Als men zich dan indenkt hoeveel mensen er aan die geimporteerde diepvries-vis al verdiend hebben op de lange weg van de zee naar verwerkingsfabriek, exporteur, importeur en supermarket, dan is het duidelijk dat er veel moet gebeuren voor we de vis in de wateren rond Aruba tot een natuurlijke hulpbron kunnen rekenen, aldus de heer Timmer.

Behalve in het geval dat er olie gevonden wordt, kan gezegd worden, dat de natuurlijke hulpbronnen beperkt blijven tot diep water, een zonnig droog klimaat en prachtige stranden. Van deze bronnen is creatief gebruik gemaakt, omdat Aruba beschikte over „human resources" (de menselijke hulpbronnen), die nodig waren om wat de natuur gaf te ontwikkelen tot een bloeiende industrie. Verder was Aruba zo gelukkig partner te zijn van een rijk land als Nederland dat kon voorzien in het derde element, dat nodig is om een ontwikkeling mogelijk te maken, namelijk het kapitaal om havens en wegen aan te leggen en te investeren in electriciteit en waterfabrieken, scholen, hospitaal en hotels.

Importvervanging

Wat de importvervangende industrie betreft drukte de heer Timmer zich genuanceerd uit. Natuurlijk moet de vestiging van kleine importvervangende industrieen bevorderd worden. Maar men moet wel goed uitkijken of deze bedrijfjes levensvatbaar zijn en efficient kunnen produceren. De producten ervan moeten minstens gelijk in kwaliteit zijn en niet duurder zijn dan wat nu wordt geimporteerd. Monopolies zijn uit den boze omdat daardoor een klimaat van inefficiency wordt gecreeerd. Voor het beschermende invoerrecht, aldus de heer Timmer moet een maximum percentage vastgesteld worden. Bij een extreem hoog percentage wordt namelijk indirect een monopolie positie gecreeerd. Om sluiting van het bedrijf te voorkomen zal de overheid dan namelijk geneigd zijn prijsverhogingen toe te staan en eventueel zelfs het beschermende recht nog te ver hogen. Wanneer van tevoren bekend is dat het beschermende recht een algemeen gelden maximum heeft en dat daar niet van zal worden afgeweken, kan de investeerder van lokale productie vooraf berekenen en zijn concurrentiepositie ten opzichte van het geimporteerde product beoordelen. Voor de altijd moeilijke begin-periode van de productie en de extra reclame- en marketingkosten gedurende de eerste jaren zal het gewenst zijn voor sommige producten met een hogere beschermingspercentage te beginnen, bv vijftig procent voor het eerste jaar, waarna dit dan in een periode van vijf jaar terugloopt tot een permanent maximum van 25 procent.

Kleinschalig

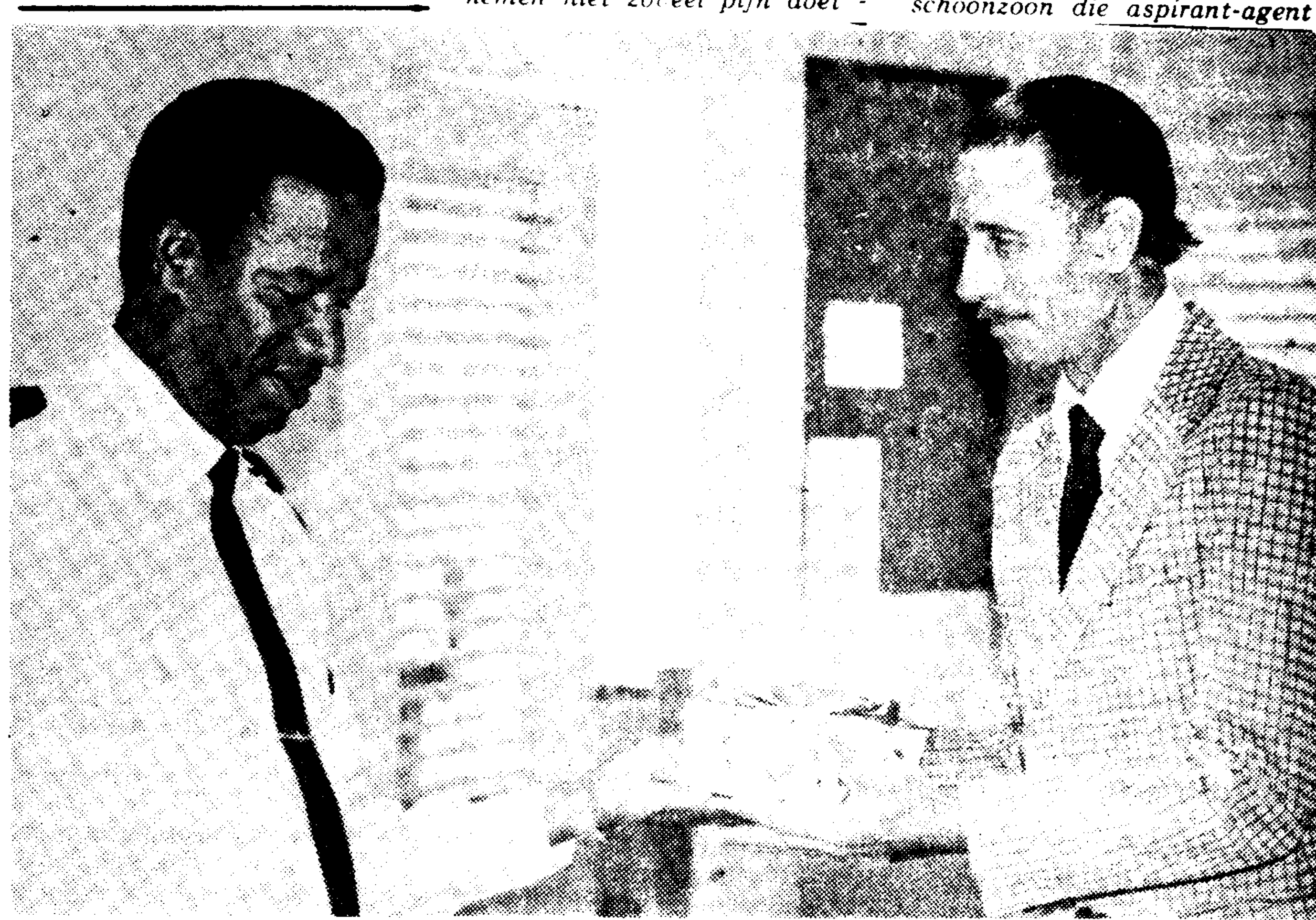
Hoe dan ook, aldus de heer Timmer: importvervangende industrie is altijd een kleine schaal-affaire. Twintig van dergelijke industrieen als geheel zullen minder werkgelegenheid geven dan één groot hotel. Men mag er daarom geen wonderen van verwachten.

Hij wijst daarbij op nog een ander aspect. Op het ogenblik is de situatie zo, dat de consumenten op Aruba bv wat meer voor het op Aruba geproduceerde product moeten betalen omdat in de prijs ook het transport naar de andere eilanden wordt doorberekend. De heer Timmer bepleit een andere aanpak: de huidige compensatie-methode vervangen door een subsidiesysteem waarbij de overheid voor het vervoer van op de Antillen vervaardigde producten tussen de Benedenwindse eilanden de ferrykosten subsidieert. De controle is vrij eenvoudig en de kosten kunnen betaald worden uit de inkomsten van de beschermende extra invoerrechten op de importgoederen.

De heer Timmer bepleitte een mening, dat importvervanging in ieder geval mogelijk is voor tuinbouwproducten, tropische fruitsoorten, kleinvee, vis, eieren, sigaretten, bier en aan bederf onderhevige producten zoals gebaksoorten, consumptieijs en yoghurt. Voor de meeste van deze producten is export naar andere eilanden wel wenselijk maar niet beslist nodig.

Een andere economische activiteit, aldus de heer Timmer, welke gestimuleerd kan worden is het ontwerpen en produceren van artikelen waarvoor een bepaald artistieke begaafdheid vereist is. Er is op Aruba beslist talent aanwezig om meer te doen op het gebied van goudsmederij, productie van sieraden kleding, souvenirs, enz. Voor deze activiteiten zijn geen grote investeringen vereist en de productie kan zowel aan de eigen bevolking als aan de toeristen worden verkocht. Tot zover de heer Timmer.

ORANJESTAD — In het theorielokaal te Oranjestad werd gisteren officieel afscheid genomen van agent eerste klasse Joop van der Hulst, die na ruim 28 jaren met politiepensioen is gegaan. De zeer joviale en energieke Joop blijft echter actief, en gaat binnenkort met veel animo aan de slag als security manager van het Concorde-hotel. "Vandaar dat dit afscheid nemen niet zoveel pijn doet - aldus und commissaris Remie Zaandam tijdens zijn speech - omdat Joop in zijn nieuwe werkkring zeker in contact zal blijven met de politie. Ook omdat hij - zo vervolgde de heer Zaandam - er voor gezorgd heeft dat het Van der Hulst-bloed in de politie-aderen blijft lopen omdat hij een zoon heeft die op de opleidingsschool zit, een tweede zoon die politie-testen aan het afleggen is, en een schoonzoon die aspirant-agent is". Chef-recherche, de onderinspecteur Sonny Bertrand, wees hierna op de prettige wijze waarop men samengewerkt heeft met de heer Van der Hulst die de laatste tijd aan de recherche verbonden was. De heer Bertrand kondigde aan dat vanmiddag de recherche op haar beurt afscheid zal nemen van deze oud-collega.. In zijn dankwoord legde Joop van der Hulst het accent op de collegialiteit die altijd moet heersen waar mensen dagelijks met elkaar samenwerken. Hij deed een beroep op de aanwezigen om nooit te beginnen aan oncollegialiteit. "omdat je hiermee niets in je zak steekt". Op de foto het moment waarop und commissaris Zaandam het afscheidscadeau overhandigt aan Joop Van der Hulst (rechts).



Godett: Vooral onder druk min. Chance

Seminar-reis geweigerd aan John AVVA Hart

ORANJESTAD Voorzitter John Hart van de Arubaanse vakbondsvereniging AVVA, ontving gisteren een telegram van minister Wilson Godett, waarin de minister stelde dat de ministerraad er niet mee akkoord is gegaan met de deelname van de heer Hart aan het op Guyana te houden vakbonds-seminar. Het telegram van minister Godett aan John Hart luidde: "De ministerraad heeft tegen gestemd dat U naar Guyana gaat voor het "Workers participation" seminar Vooral minister Chance heeft druk uitgeoefend dat U niet zou gaan."

Dit telegram, dat door het AVVA-bestuur zeer op prijs werd gesteld, was voor het bestuur aanleiding om in een communique een felle aanval te doen op de ministerraad en minister Chance. "Het is de eerste keer- aldus het communique - dat een vakbondsleider geboycot wordt door de ministerraad, en nu weten de Arubaanse arbeiders beter dan ooit tevoren wie Leo Chance is. Waar gaan wij naar toe, nu blijkt dat deze minister veel haat en wraak heeft tegen een menselijk wezen. De Arubaanse vakbonden zullen deze pressie van Leo Chance niet dulden. De AVVA-voorzitter heeft reeds telefonisch contact opgenomen met secretaris-generaal Julio Quijada, die momenteel met de Arubaanse delegatie in Nederland is, om dit geval te rapporteren aan minister De Gaay Fortman en de drie vakcentrale's opdat men in Nederland op de hoogte zal zijn van deze discriminatie van de ministerraad en de wraak van minister Chance".

Aldus het communique van het AVVA-bestuur, dat tot slot meldde dat het bestuur inmiddels iemand anders voorgesteld heeft het "Workers participation seminar bij te wonen, zodat Aruba toch vertegenwoordigd zal zijn.

HARDRIJDERS VERBALISEERD

ORANJESTAD — Tijdens een verkeerscontrole van de politie op woensdagmorgen tussen 9 en 11 uur, werden niet minder dan 39 automobilisten bekeurd wegens het overschrijden van de maximum toegestane snelheid. Van dit aantal waren er 33 op de Smithboulevard en zes op de weg van Oranjestad naar Noord.

Overwerk nog niet uitbetaald

Bewakers SM-huis van bewaring ontevreden

PHILIPSBURG — Het plaatselijk chef van politie inspekteur W R Kramers heeft vanmorgen desgevraagd ontkend als zouden er plannen bestaan bij het personeel van het Huis van bewaring om acht uur het werk neer te leggen. Eerdere berichten zeiden dat betrokken personeel vanmorgen het werk zou neerleggen. Inspekteur Kramers ontkende echter dit bericht.

In een telefoongesprek bevestigde hij wel dat het personeel bij het Huis van bewaring nogal ontevreden zou zijn ivm het niet uitbetalen van over-time werkuren van vorige maand juli. Het niet-uitbetalen van de overtime zou komen door technische complicaties bij het departement van Financien, aldus de heer Kramers. Het personeel dat bestaat uit vijf man, moest gedurende afgelopen tijd alleen maar met drie man werken toen één van hen met verlof ging en de andere met ontslag ging. Daardoor moest de rest overtime werken.

Inspekteur Kramers deelde mee dat het personeel al contact had opgenomen met de vakbond ABVO ter bemiddeling bij de nodige instanties. Ook stelde hij dat mocht het zover komen dat de bewakers het werk neer zouden leggen, hij politieagenten voor het werk zou inschakelen om de normale gang van zaken in werking te houden. Ook werd gesproken met de onderinspekteur Apon tevens cipier bij het Huis van bewaring die bevestigde dat het uitbetalingsbedrag voor overtime-werkuren nogal hoog was en dat men ontevreden is. Het schijnt dat voordat men uitbetaald kan worden Curacao ermee akkoord moet gaan. De gezaghebber moet ook de nodige papierwerk verzenden en stelt dat dit al gedaan is, aldus de onderinspekteur. Intussen heeft het overige personeel van het Huis van bewaring wel gesteld dat men niet langer overtime uren werkt, voordat het probleem opgelost wordt.



ORANJESTAD — De heer Karl Franck (zie foto) bekend als ex-Resident manager van Aruba Sheraton hotel en eerste Innkeeper van Holiday Inn Aruba, keert binnenkort weer naar Aruba terug voor de Aruba beach club. Tijdens de onlangs op Aruba gehouden aandeelhouders-vergadering van "Service industries management international n.v." (S.I.), de operateur van Aruba International beach club n.v., werd de heer Franck tot president van dit bedrijf gekozen. De heer Franck bekleedde de laatste drie jaren de functie van vice-president en "director of operations of Inns of the Americas", die 13 Holiday Inns opereert in Mexico, Centraal Amerika en Condado, Puerto Rico. Uit het persbericht van „The idea farm N.V.", die belast is met de PR van SI, blijkt verder dat binnenkort een opleidingsinstituut zal worden gevestigd op Aruba onder de leiding van de heer Andre Velthuisen van het S.I. Dit instituut zal zich gaan beziggouden met de opleiding voor alle industrieen op Aruba. Tot slot werd bekend gemaakt dat de heer Jaap Beaujon, de vroegere general manager van de Aruba beach club, benoemd werd als vice-president van dit opleidings-instituut en tevens verantwoordelijk zal zijn voor de uitvoering van de verschillende programma's.

Nederlandse hulp voor Arubaanse drecha cas-groep

WILLEMSTAD — Bericht werd ontvangen van de Nederlandse regering dat het bouwprogramma van de stichting Drecha cas Aruba, voor 1976 en 1977 met maximaal NAfl. 37.500,- zal worden medegefinancierd. Ten laste van de fondsen voor sociale en educatieve projecten. Op initiatief van ir. Reimundo Barros en pastor G. van Veen werd in 1975 opgericht de stichting Drecha cas Aruba met het doel het verbeteren van de woonsituatie van noodlijdende gezinnen. Van het programma werden in 1976 reeds 6 huizen afgewerkt, terwijl 15 voor dit jaar zijn gepland. De totale kosten hiervan worden geraamd op NAfl. 50.000,-.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

SUBARO GL 1400 eind '74-'75 i.g.s. 60.000 km met kleine blikschade zat. en zondag. Huronsweg 7

FORD Stationwagen i.z.g.s. Aztekenweg 12, Groot Kwartier tel.: 44081

COLLECTIE postzegels, tapijt (rundvel) kinder kleedtafel. Penstraat 19 boven

SPEAKER 100 watt f 700,—, reel to reel f 225,— amplifier 90 watt f 300,— cassette recorder f 425,— turntable f 200,— head phone f 17.50, thee servies f 90,— encyclopedia f 600,— Kaya Djogodo 76, Koraal Specht

WEGENS VERTREK piano, Bonam 46

WEGENS VERTREK Ford GXL i.g.st. f 3.500,— Mispelweg 5 Dominguito tel.: 37087

TOYOTA Corolla '71 f 1900,— casn. Tel.: 44559, Eemstraat 10

1 AIRCO carrier 12.000 BTU tel.: 78910

TOYOTA Celica 1976, zo goed als nieuw f. 7.200,—. Te bezichtigen, Garage Cordia. Financiering mogelijk

BABYLEDIKANT compleet met matras laken en deken f 150,—. Houten porchbar 1.90m breed f 65,— Tel.: 77303

WANDMEUBEL f 550,—, 2 persoonsbed + matras f 150,—, gasstoof 4 pits oven f 125,— encyclopedie f 600,—, keuken muur + hangkasten, tel.: 55729 na 1.00 uur

HONDA 1976 f 4.500,— cash., tel.: 44054

VOOR DE LAATKOMERS: nog enkele studieboeken brugklas HAVO. ANTIEK: klokken, stoeltjes, plantentafeltjes, tafelschemerlamp, hanglamp (oorspr. petroleumlamp), glazen lampekapjes, losse stukken chandelier, hangkastjes, oudhollands ladenkastje, kl. model schommelstoel, houten bakstenenvorm met pronkstukjes, hangkapstok, schrijfmachines, schilderijen, -lijsten, spiegels, klassieke schilderijtjes à 5,— DIVERSEN: klassiek model bergmeubel (voor geluidsinstallatie), salontafel, kamerscherm, opklapbaar logeerbed + matras, chinees tafeltje met lade, staande naaibox, autoradio, huish. artikelen, boeken, pocketbooks, planten. Ficusweg 17, Julianadorp, tel. 82383

BOSTON WHALER speedboat 15 ft op Rocket trailer met twee Mercury b.b. motoren (50 pk + 4 1/2 pk) en toebehoren. Als nieuw f 9000,— cash, tel.: 673643 (huis) 78333 (kantoor)

AIRCO 2 mnd oud, van Engelenweg 33, tel.: 35387 na 16.00 uur

WEGENS VERTREK kleuren t.v. „Sony Triniton" 15 inch, tel.: 38618 na 5.00 uur

PAKKIST 4.3m3. Chevrolet Nova 1977 fully equipped tel.: 43671

SIMCA 1100 LX (oranje) 2 jr i.z.g.st. incl.. Radio-brandblusser-gordels-etc t.e.a.b. Cassandraweg 9, Jongbloed, tel.: 77681 Financiering mogelijk

1 BANKSTEL met vier zitkamer stoelen, 1 reiskooi voor huisdier, 1 pioneer cartridge player voor auto, 1 lampadaire, Andromedaweg 4, tel.: 36204

WEGENS VERTREK, wandmuebel, kleur zwart en wit afm 226m bij 1.76 m hoog. Te bezichtigen Paranaweg 7, tel.: 24312

WEGENS VERTREK Toyota Corona 1975, model MX-2. 2200CC. In goede staat, vraagprijs f. 5500,- Inl. tel.: 24312

TE KOOP: zeilboot 16 m2, B.M. geheel compleet, tel.: 78672. Financiering mogelijk. Vraagprijs 2500,—

KEUKEN TAFEL & 3 stoelen f. 175; eethoek (tafel + 6 stoelen + dressoir) f 1400; zitbank f 300,- Telf. 9-4296 Hofweg 17.

GROOT BEIGE ribcord bankstel, tel.: 44860.

AUTO Honda N360 1972 fls: 1.100,—, Carawaraweg 39, tel.: 43019

EEN DRIEDELIGE klerenkast. Tel.: 13230 Caracasbaaiweg 76

DATSUN 1200 stationcar 1972 f 3.200,— cash, Cyprusweg 25 (tel.: 83607) (tot 20.30 uur)

UN AUTO B.M.W. 1600 BOUWJAAR 1969 f. 1.800,— adres Dokterstuin.: 96 familia Girigorie

TERREIN Matancia - 880 km2 f 15,— per m2. Kavel 21 (kosten kopen) telefoon 76306

VOOR DE LIEFHEBBER enige unieke schilderijen, mahonie-houten ronde tafel, 4 antieke stoelen. Juan Domingo 123

GASFORNUIS Dordrecht, Kaya Yay Romer nr 3 na 6 uur, tel.: 37198

VOLKSWAGEN Kever 1974, 4 Spaanse stoelen + tafel f 300,— Fototoestel AGFA f 30,— Troepialaweg 14, tel.: 83285

TELEVISIETOESTEL (zwart/wit) tel.: 44324

± 2000 PANCHI belgicano pa dak den bon estado, tel.: 23506

VOLKSWAGEN Brasil eind 1974 km 49.900 in prima staat, vraagprijs f 3.100,— tel.: 79558 klaver, Toticaweg 9 (Cas Cora)

ELECTRISCHE Pfaff naaimachine + tafelfan, boekenrek, schemerlampen, Huishoudelijke artikelen, Rondeweg 26

TE KOOP overcompleet, National Quintrix 19" Color TV fl. 915,- Technics Tunerampli-fier SA55 60 180 Watt f. 750,- Canon S.400 filmprojector f.200 Allen ongebruikt nieuw in gesloten dozen, tegen sterk gereduceerde prijzen. Hydraweg 3 tel.: 79054

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

PARTIJ Beton schroef stempels Partij stelling buizen met hulpstukken.
Een luchthamer Beton ijzer schaar, beton ijzer buig machine electrisch of handgedreven. aanbiedingen telefoon 25342.

OUDE POST kaarten munten, oude boeken en oude speelgoed. Tel.: 78584.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

MOOI GELEGEN woonhuis met overname komplete inboedel 3 slaapkamers grote woonzaal brieven onder no 7784 van dit blad

HUIS gemeubileerd. Inlichtingen tel.: 77429 te betrekken vanaf eind sept.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ONDERTROUWD paar zoekt huis 2 à 3 slaapkamers tot f 150,- p.m. beloning, tel. 53548.

HUIS met minstens 3 slaapkamers voor aanbiedingen gelieve 25595 op te bellen.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

ZELFSTANDIG werkend dienstmeisje boven 25 jaar 2 dagen per week Comanchestraat 37.

DIVERSEN CURACAO

WEGGELOPEN 6 mnd oude hond naam Joeri omgeving Jongbloed. Kleur licht bruin met op zijn borst een wit plekje, hebt u hem gezien bel. 77320.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

1973 CHEVROLET stationwagen fully equiped call 9-3179 or 9-3230

MALIBU CHEVELLE V8—307 f. 3000,- Rooi Master 17A.

TWEEDE HANDS kantoormeubilair te bevr. ged. Kantooruren bij Playa Trading Co. N.V. Tomatenstr. 2.

TELEVISIE G.E 1 1/2 jaar oud f 375,- tel.: 6519.

GREEN-FORD Gran Torino Sport 1973 full equipped call 3243. Paradera 142.

LTD 1975 30.000 km fully equiped fls. 16.000, 1683-1809.

HAARDROGER, bestek, eethoek, beffet tapijten, stoof, wasmachine. Seroe Alegandro 18-I.

HUIS PLUSANEX 528 m2 eigendomsgrond op Mon Plaisir f. 75.000 tel.: 3312

PEUGOT 504 bouwjaar 70 prijs n.o.t.g. tel.: 5097.

ZWEMBAD, zithoek, (Vijfzit + tafel) wasmachine, airco 6.000 B.T.U. tel.: 1096.

WEGENS VERTREK ZWEMBAD, zithoek, (Vijfzit en tafel) wasmachine, airco 6.000 B.T.U. tel.: 1096.

AUTO MAZDA, twee pers bed, airco, fan, keuken artikelen zaterdag 8-5. Tel. 6711 Missouristr. 4.

INBOEDEL Waaronder Artifort stoelen, wandmeubel, kasten, airco, ijskast, wasmachine, 2 pers. bed, porchset, T.V. planten, Renault 4 etc. Seroe Colorado 309. tel.: 9-3234 na 5 uur.

OLDSMOBILE F 85,- '68 i.z.g.st. fls. 1700.- Airco voor V.W 6 mnd oud tel.: 8682.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

FORMALETE pa basha rimbalk por acudie: Julian Weller., tel.: 4529.

ONGEMEUBILEERD huis te huur Brikstr. 29. tel.: 4978.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

LOOKING For a house to rent, 3-4bedrooms, Oranjestad or Beach area. will consider buying. call - Tamarijn Hotel, lavon, room 1913.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

HULP IN de huishouding voor 3 morgens mevr. Harsveld. Tunastr. 10.

ARUBAANS Meisje 3x per week Barba di Joncumanstr. 5. Ponton tel.: 2776.

TIN MESTER persona pa hasi trabou di kas Pieter Boerstraat 25 Cura Cabai. tel.: 6406.

Leraren in Soweto nemen ontslag

JOHANNESBURG — Zwarte leraren, die gezamenlijk ontslag hebben genomen in protest tegen het Bantoe-onderwijs-systeem, hebben de politie in de zwarte voorstad Soweto in Zuid-Afrika beschuldigd een bijeenkomst van leraren verstoord te hebben.

Deze behandeling kunnen wij niet langer meer nemen, zo verklaarden zij. Minstens 700 leraren van 40 middelbare scholen in Soweto bij Johannesburg hebben meegedeeld niet eerder aan het werk te gaan totdat de onderwijssituatie verschoond is. De leraren liepen de lokalen uit op de eerste dag van het nieuwe schooljaar uit solidariteit met de zwarte studenten die protesteren tegen het Bantoe-systeem dat opleidt tot slavernij. De regering heeft de leiding op de scholen overgenomen in een poging de onrust onder de studenten te onderdrukken. Vorig jaar werden de scholen in Soweto herhaaldelijk gesloten vanwege de rellen.

Franse senator in hongerstaking

PARIJS — Mevrouw Janine Alexandre-Debray, lid van de Franse senaat, is in hongerstaking omdat zij op de kandidatenlijst voor een zetel in de senaat vervangen is door een man.

Haar man liet woensdag weten dat zij negen dagen geleden met vasten begonnen is en dat ze nu heel erg ziek is. Mevrouw Janine Alexandre-Debray, de moeder van de links georienteerde auteur Regis Debray, is lid van president Valery d'Estaings republikeinse partij. Die heeft onderminister van Buitenlandse Zaken Pierre-Christian Taittinger in plaats van mevrouw Alexandre-Debray kandidaat gesteld voor de senaatsverkiezingen op 25 september.

Idi Amin geopereerd

NAIROBI — Radio-Oeganda meldt dat president Idi Amin van Oeganda woensdag in een ziekenhuis te Kampala is geopereerd. Waaraan is niet bekend. De operatie is verricht door een Russische medicus.



KEURING VAN DIENSTPLICHTIGEN

In de maanden september en oktober 1977 zullen wederom oproepingen voor de keuring van dienstplichtigen plaatsvinden.
Opgeroepen zullen worden de dienstplichtigen van de jaarklasse 1957 III en 1958 II.
De mogelijkheid bestaat om vrijstelling van dienstplicht en uitstel van de eerste oefeningen te verzoeken. De hiervoor benodigde aanvraagformulieren zijn verkrijgbaar bij de Bevolkingsbureaus.
Evenwel dienen deze aanvraagformulieren vóór de hieronder vermelde data ingediend te worden bij de Bevolkingsbureaus:
voor de dienstplichtigen van Aruba, jaarklasse 1958 II uiterlijk op 23 september 1977;
voor de dienstplichtigen van Curaçao, jaarklasse 1957 III: uiterlijk op 26 september 1977.

Aanvraagformulieren met verzoek om vrijstelling of uitstel van eerste oefeningen, kunnen niet meer in behandeling genomen worden, indien zij na bovengenoemde data ingediend worden.

Tot slot moge erop gewezen worden, dat de keuring voor de dienstplicht in de Nederlandse Antillen voor een ieder verplicht is.

De Minister van Algemene Zaken,
J. M. G. Evertsz.
Willemstad, 7 september 1977



EILANDGEBIED CURACAO

Eilandelijke Leergangen:

Het Bestuurscollege maakt bekend dat er bij voldoende deelname binnenkort zal worden aangevangen met de navolgende Eilandelijke Technische Avondleergangen in de Middelbare Technische School (M.T.S.) aan de Rigelweg te Groot Davelaar.

I. Eerste monteur Sterkstroom:
Toelatingseisen:
het diploma 2de monteur sterkstroom (M.S.I) of het getuigschrift L.T.S. Electro en het getuigschrift M.2.P

II. Eerste monteur Telecommunicatie:
Toelatingseisen:
het diploma 2de monteur (M.T.I) of het getuigschrift L.T.S. of het getuigschrift M2P (praktijk 2de monteur)

III. Eerste monteur Bedrijfselektronika:
Toelatingseisen:
het diploma 2de monteur (M.T.I) of het getuigschrift L.T.S.-Electro en het getuigschrift M2P (praktijk 2de monteur).

IV. Middelbaar Installatie Technicus:
Toelatingseisen:
het diploma 1ste monteur sterkstroom (L.S.M.).

V. Vakdiploma's Lassen (N.I.L.) t.w.:

Constructie lassen	B.C.
Ketellassen	B.T.
Pijplassen	B.P.

Toelatingseisen:
het gronddiploma lassen (N.I.L.) en een verklaring van de werkgever dat betrokkene werkzaam is als lasser.

VI. Het Gronddiploma lassen:

Toelatingseisen:
het diploma voor gevorderden en minstens 2 jaar werkzaam zijn als lasser.

Inschrijvingen kunnen geschieden vanaf heden en tot en met 30 september 1977 bij de administratie van de Avond M.T.S., te Groot Davelaar, onder overlegging van de vereiste diploma's of getuigschriften.



Het Bestuurscollege van het eilandgebi[ed]
Aruba maakt bekend dat op vrijdag
september 1977 des voormiddags 10 uur

Openbare Aanbesteding

wordt gehouden op het hoofdkantoor va[n]
het Water- en Energiebedrijf te Balas[hi]
voor het leveren van:

Een 2½ - tons forklift
volgens bestek W.E.B. no. 3/1977

Genoemd bestek is op voormeld kanto[or]
verkrijgbaar tegen betaling van f. 5,00 p[er]
stuk.



DEPARTEMENT VA[N] FINANCIEN

1. Op vrijdag 30 september 1977, tussen 8 en 11 uur vo[or]middag, staat bij het Departement van Financiën de [in]schrijving open op schatkistpromessen.
2. De looptijd van de uit te geven schatkistpromessen [is] éénennegentig dagen.
3. De schatkistpromessen worden uitgegeven tegen [een] disconto van 4½ % op jaarbasis.
4. Gegadigden kunnen inschrijven op schatkistpromes[sen] in coupures van f. 10.000,— en f. 50.000,—.
5. De inschrijving dient te vermelden het aantal stuk[ken] waarvoor men inschrijft, de coupures en de koers wa[ar]tegen men de stukken wenst op te nemen.
6. De algemene voorwaarden waartegen de schatkistp[ro]messen worden geplaatst, zijn vastgelegd in het La[nds]besluit houdende algemene maatregelen ter uitvoe[ring] etc. (L.B. 12 mei 1977 no. 6). Deze voorwaarden w[or]den op aanvraag verstrekt door het Departement [van] Financiën.
7. Elke inschrijver wordt niet later dan vrijdag 7 okto[ber] schriftelijk meegedeeld het aantal schatkistpromes[sen] dat hem aan de hand van zijn inschrijving wordt to[e]wezen.
Tevens wordt meegedeeld op welke datum de toege[we]zen schatkistpromessen betaald dienen te worden. [De] storting van het verschuldigde bedrag vindt plaats op [...] rekening van de rechtspersoon van de Nederlandse [An]tillen/ schatkistpapier bij de Bank van de Nederlan[dse] Antillen.
8. De Minister van Financiën is gemachtigd, indien [hij] dat gewenst voorkomt, de in punt 1 genoemde insch[rij]ving niet door te laten gaan.

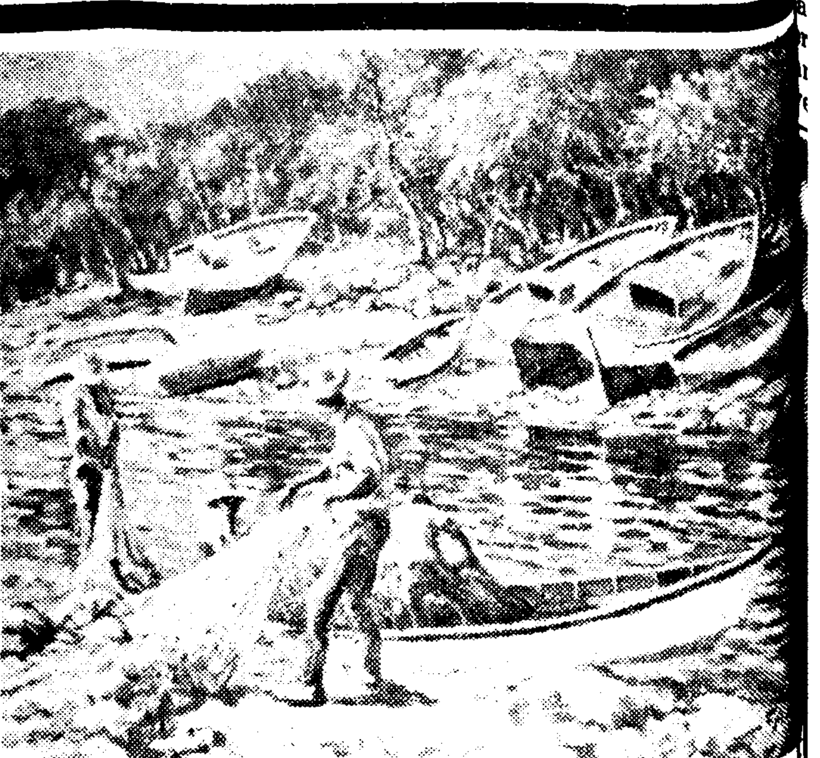
De Direkteu[r]
D. E. CAL[...]



DEPARTEMENT VA[N] FINANCIEN

1. Op vrijdag 30 september 1977, tussen 8 en 11 uur vo[or]middag, staat bij het Departement van Financiën de [in]schrijving open op schatkistpromessen.
2. De looptijd van de uit te geven schatkistpromessen [is] twaalf maanden.
3. Het disconto waartegen de schatkistpromessen wor[den] geplaatst, wordt door de Minister van Financiën aa[n de] hand van de inschrijvingen bepaald.
4. Gegadigden kunnen inschrijven op schatkistprome[ssen] in coupures van f. 10.000,— en f. 50.000,—.
5. De inschrijving dient te vermelden het aantal stuk[ken] waarvoor men inschrijft, de coupures en de prijs [waar]men voor de stukken wenst te betalen.
6. De algemene voorwaarden waartegen de schatkistp[ro]messen worden geplaatst, zijn vastgelegd in het La[nds]besluit houdende algemene maatregelen ter uitvoe[ring] etc. (L.B. 12 mei 1977 no. 6). Deze voorwaarden w[or]den op aanvraag verstrekt door het Departement [van] Financiën.
7. Elke inschrijver wordt niet later dan vrijdag 7 okto[ber] schriftelijk meegedeeld het aantal schatkistpromes[sen] dat hem aan de hand van zijn inschrijving wordt to[e]wezen. Tevens wordt meegedeeld op welke datum [de] toegewezen schatkistpromessen betaald dienen te w[or]den. De storting van het verschuldigde bedrag vi[ndt] plaats op de rekening van de rechtspersoon de Ned[er]landse Antillen/ schatkistpapier bij de Bank van de [Ne]derlandse Antillen.
8. De Minister van Financiën is gemachtigd, indien [hij] dat gewenst voorkomt, de in punt 1 genoemde insch[rij]ving niet door te laten gaan.

De Direkteu[r]
D. E. CAL[...]



"KUNST VERHEFT EEN VOLK"

Laat je inschrijven bij de Akademie voor Beeldende Kunsten.

[V]oetbalvoorbeschouwing:

[N]EC-AZ wordt een [s]pectaculair duel

[DE]N HAAG — Na zes [com]petitiewedstrijden voert [NE]C parmantig de ranglijst van [de Ere]divisie aan. De Nijmeegse [plo]eg won afgelopen zaterdag[...]d moeizaam met 1-0 van VVV en handhaafde zijn [ongesl]agen status. PSV volgt [op] een punt als tweede en de [derd]e plaats wordt gedeeld door [Spa]rta en Ajax. De lands[kam]pioen kwam op de zesde [spee]ldag goed weg. Tegen [Fey]enoord - nog niet zo lang [gele]den een onverbiddelijke [...]er met 65.000 toeschouwers [(...] 38.000) - scoorden de [Am]sterdammers in de laatste [min]uut de gelijkmaker. Het [pro]gramma voor komende [we]keinde kent twee interes[san]te duelas: NED - AZ67 en [Ro]da JC - Ajax.

[N]EC - AZ wordt ongetwijfeld [een] spectaculair gebeuren. Niet [in de] minst door de terugkeer van [...] Peters, de ex-vedette van [NE]C, in AZ-tenue naar het [Go]ffert-stadion in Nijmegen. [De] Nijmegenaren zullen in hun [vol]gende duel tegen een tegen[sta]nder van Allure waar[sch]ijnlijk moeten aantreden [zon]der spits Hans Posthumus, [die] tegen VVV de gele kaart [kre]eg getoond. Op papier is AZ [i]s sterker. Desondanks zullen [de] Alkmaarders de grootste [moe]ite hebben de overwinning [naa]r zich toe te trekken. [Tem]eer, daar voor de woensdag [daa]rop de wedstrijd tegen Red [Boy]s voor het toernooi om de [UE]FA-beker op het programma [sta]at. In Nijmegen wordt een [fel]le strijd verwacht, omdat de [kop]peltrant van NEC (inzet en [kra]cht) daartoe aanleiding [gee]ft. De AZ - spelers zullen [zon]der twijfel proberen [dr]ukvrij uit het duel te [kom]en.

[I]NTERESSANT

[R]oda JC - Ajax is op papier [ni]et zo interessant. De [Kerkr]aderheidebewoners hebben een [teleu]rstellende competitiestart [ach]ter de rug (zes punten uit zes [we]dstrijden). De nieuwelingen [in] het Roda-gezelschap, [...]gbloed, Theo de Jong en [...]es overtuigen nog niet. [T]egenover zijn aanhang is Roda [v]erplicht zondag te winnen, al [zal] het gemis van spits [Ja]nninga (nog vier weken [uit]geschakeld door een [enk]elkwetsuur) zich zeker gelden. [Aj]ax, dat ook volgende week [wo]ensdag in het het toernooi om [de] Europa-Cup uitkomt, zal [zo]nder doelman Schrijvers, [Kro]l, Scheu La Ling en Erkens blij [zij]n met een punt.

[N]ederlands derde deelnemer [aa]n de strijd om de Europa-cup, [be]kerwinnaar FC Twente, gaat [na]ar Velsen om het puntloze [Te]lstar te bestrijden. De [Ve]lsenaren hebben twee spelers [aa]ngetrokken, met wie zij hun [...]marde positie zullen trachten [te] verbeteren. Henk Medik van [N]EC en Louis van Gaal (oud [Aj]ax-speler) van het Belgische [R]C Antwerp zijn voor het duel [te]gen FC Twente speel[ge]rechtigd. Telstar heeft een [re]ële mogelijkheid de eerste [pu]nten binnen te halen. Zij [ku]nnen profiteren van de [E]uropacup-belangen van FC [T]wente. De Tukkers wacht [w]oensdagavond in Schotland [ee]n zwaar karwei tegen [G]lasgow Rangers en zullen in de [w]edstrijd tegen Telstar hun [kr]achten sparen. FC VVV [on]tvangt FC Den Haag. De [Ve]nlonaren zijn in het eigen [st]adion De Koel moeilijk te [ve]rslaan. Zodat aan de reeks [van] drie achtereenvolgende [ne]derlagen van FC Den Haag wel eens een einde kan komen.

FC Amsterdam dat de voorlaatste positie inneemt, krijgt Sparta op bezoek. De Rotterdammers zijn sterk begonnen in de competitie en zullen hun derde positie op de ranglijst tegen FC Amsterdam zeker trachten waar te maken. Volendam, dat de beginfase zo sterk doorkwam, heeft drie opeenvolgende nederlagen geleden. De Volendammers treffen het niet, dat PSV op bezoek komt. Een vierde nederlaag ligt in het verschiet. Temeer daar PSV trainer Kees Rijvers de speeltrant van zijn ploeg voor uitwedstrijden aangepast heeft. Behoudend spelen en vanuit de verdediging via snelle uitvallen scoren.

ONDERAAN

Go Ahead Eagles - Haarlem is een belangrijk duel voor de degradatiezone. De Eagles hebben drie punten, de Haarlemmers twee. Manager Bob Maaskant, tevens tijdelijk trainer door de ziekte van Wiel Coerver, van Go Ahead kampt met defensieve problemen nu Stef Walbeek nogg. FC Amsterdam dat de voorlaatste positie inneemt, krijgt Sparta op bezoek. De Rotterdammers zijn sterk begonnen in de competitie en zullen hun derde positie op de ranglijst tegen FC Amsterdam zeker trachten waar te maken.

Volendam, dat de beginfase zo sterk doorkwam, heeft drie opeenvolgende nederlagen geleden. De Volendammers treffen het niet, dat PSV op bezoek komt. Een vierde nederlaag ligt in het verschiet. Temeer daar PSV trainer Kees Rijvers de speeltrant van zijn ploeg voor uitwedstrijden aangepast heeft. Behoudend spelen en vanuit de verdediging via snelle uitvallen scoren. Go Ahead Eagles - Haarlem is een belangrijk duel voor de degradatiezone. De Eagles hebben drie punten, de Haarlemmers twee. Manager Bob Maaskant, tevens tijdelijk trainer door de ziekte van Wiel Coerver, van Go Ahead kampt met defensieve problemen, nu Stef Walbeek nog een paar maandan uitgeschakeld is. Haarlem heeft in 540 minuten als enige ploeg nog-steeds niet gescoord en wacht derhalve nog op de eerste overwinning.

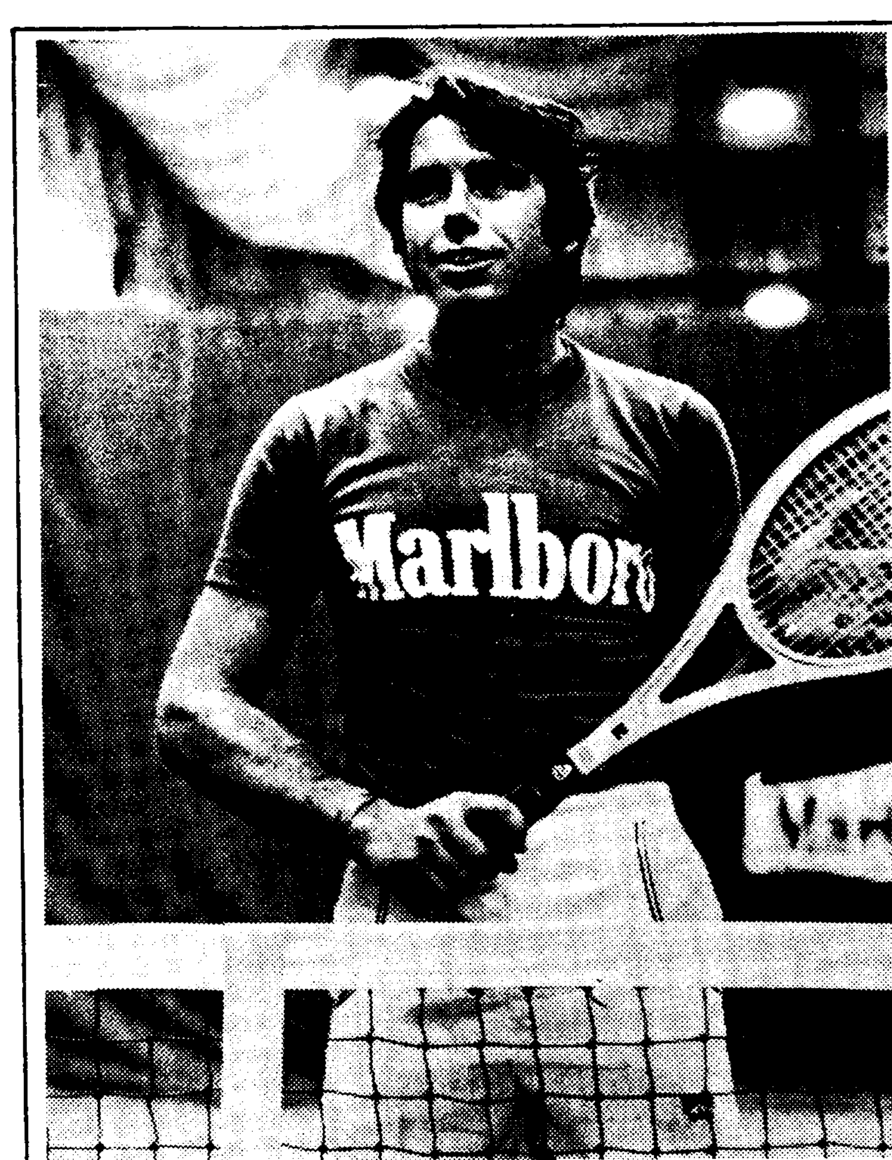
HERSTEL

Feyenoord is langzaam maar zeker bezig zich te herstellen van een zeer matige competitie-ouverture. De door blessures noodgedwongen drastisch verjongde ploeg handhaafde zich in de wedstrijd tegen Ajax voortreffelijk en heeft reele winstkansen tegen FC Utrecht. De Utrechters worden gekweld door een groot aantal blessures. Jan van Staa is voorlopig uitgeschakeld door een enkelblessure en van de overige spelers is nog niet bekend, wie speelklaar zijn.

In Breda ontvangt NAC debutant Vitesse. NAC moet het nog altijd van zijn thuiswedstrijden hebben en zal het Vitesse zeer lastig maken. Voor Vitesse-trainer Henk Wullems heeft dit treffen een bijzonder tintje. Wullems werd destijds bij NAC op staande voet ontslagen, waartegen hij protest aantekende. Er volgde een gerechtelijke procedure en het einde van de affaire was, dat Wullems na een korte periode van werkloosheid in dienst trad bij Vitesse. De Arnhemmers zullen Wullems zeer verplichten door een overwinning op NAC in Breda.

FRANCIS GONZALES doet dit jaar voor de eerste keer deel aan de Copa Marlboro del Caribe. Hij is momenteel de beste speler van Puerto Rico. Gonzales boekte zijn eerste belangrijke successen in de VS als student aan de universiteit van Ohio. Zijn dubbelpartner in de vierde Copa Marlboro is Victor Pecci.





MANUEL SANTANA is geen onbekende. Hij is een tijdgenoot van Rod Laver en winnaar van ettelijke toernooien rond de wereld. 20 Jaar als prof leverden hem o.m. titels in Frankrijk (1961/64), VS (1965), Wimbledon (1966), Zuid Afrika (1967) en Australie (1965/67). Het eerste Marlborotoernooi in 1974 zette hij ook op zijn naam. Vorig jaar werd hij dubbelkampioen — samen met Victor Pecci — van de 3e Copa Marlboro del Caribe.

Strijd tussen Aruba, Bonaire en Curacao om NA-tennistitels

WILLEMSTAD — Op het banencomplex van CSC te Damacor gaan vanavond de Antilliaanse tenniskampioenschappen van start. Er zal gespeeld worden in het enkel, dubbel en gemengd dubbel (dames en heren). Van Curacao doen mee Jereline Bryan, Corva Lourens, Amelia Salas, Ric Roy en Carl Phelipa; BONAIRE: Rudy Domacassé Michael Obersie, Lilian de Geus, Luisa Booi, Chuay Gonzales en Giselle Nicolaas ARUBA: Hans Henriquez, Loes Sint Visser, Eddie Ras, Ernst Mohammed, Riet Escalona en V.Eyck. Het programma van dit weekeinde is als volgt:

VRIJDAG: Jereline Bryan vs Lilian de Geus;
Rudy Domacasse vs Rick Phelipa;
Michael Obersie/Chuay Gonzales vs Hans Henriques/Eddie Ras
Ernst Mohammed/v. Eyck vs Ric Phelipa/Amelia Salas
Corva Lourens vs Lilian de Geus
Jreline Bryan vs Giselle Nicolaas.

ZATERDAG 16.00 uur:
Lilian de Geus vs Riet Escalema
Eddie Ras vs Rudy Domacasse
Roy Phelipa/ Carl Phelipa vs Michael Obersie/Chuay Gonzales
Ernst Mohammed/v. Eyck vs Rudy Domacasse/Luisa Booi.
Jereline Bryan/Corva Lourens vs Loes Sint/Visser

ZONDAG: 16.00 uur
Ric Phelipa vs Eddie Ras;
Jereline Bryan vs Riet Escalona;
Rudy Domacasse/Luisa Booi vs Rick Phelipa/Amelia Salas
Lilian de Geus/Giselle Nicolaas vs Loes Sint/Visser;
Roy Phelipa/Carl Phelipa vs Eddie Ras/Hans Henriques

Nacional winst tegen Estrella

ORANJESTAD — De voetbalstrijd om de twee nog openstaande plaatsen voor de semi-finale is nog feller geworden, omdat Deportivo Nacional gisteravond tegen Estrella met 2-1 aan het langste eind trok. Estrella verloor in haar laatste wedstrijd van de eliminatie-ronde tevens de kans om door gelijkspel of overwinning gisteravond reeds de semifinale te bereiken, terwijl Nacional door deze zege in de running bleef. oranjehemden behaalden in 14 wedstrijden een gelijk aantal punten. Nacional heeft nu 12 punten met nog een wedstrijd te spelen. Ook gisteravond werd wederom bewezen dat in de slotfase het spelpeil van het Arubaanse voetbal stijgende is. Het publiek kreeg waarvoor zijn geld en keerde na afloop dan ook voldaan naar huis. Het overwicht van Nacional was duidelijk te bespeuren in de eerste helft, waarin de groen/witten tweemaal het net van de tegenpartij wisten te vinden. Bij Estrella lukte het niet in de voorhoede, terwijl de verdediging te veel open plekken vertoonde. In de tweede helft echter kwam een complete omwenteling en was het Estrella dat voor het grootste gedeelte een enorme druk uitoefende op Nacional. De oranjehemden kwamen desondanks niet verder dan een doelpunt hetgeen niet voldoende bleek voor het zo begeerde gelijkspel.

Jossy Giel opende in de 12e minuut de score voor Nacional met een prachtige kopstoot na een vrije trap. In de 30e minuut verprutste Tafo Frank een pracht kans om de stand te vergroten toen hij met alleen doelman Janchi Croes voor zich, de bal naast schoot. Precies 1 minuut later werd het toch 2-0 voor Nacional. Benny Giel ondernam een solo-rush en joeg hierna de bal onder een uitlopende Janchi Croes in het Estrella-net. de gevaarlijkste man in de Estrella-voorhoede, Dechi Bislip, verraste na 5 minuten spelen in de tweede helft, vriend en vijand door op de rand van het strafschopgebied doelman Rafel Loefstop met een vlijmscherp schot te verschalken en de stand tot 1-2 te verkleinen. Ondanks de enorme druk die hierna volgde kwam Estrella niet meer tot scoren, hoewel de kansen hiervoor ruim schoots aanwezig waren. Zo trapte Hubert Perez in de 8e minuut van dichtbij volkomen mis, terwijl in de 38e minuut een loier van Vicente Croes tegen de rechterstaander sloeg, terugketste precies op het hoofd van Dechi Bislip die dit in het geheel niet verwachtte, en vervolgens outbal ging.

Voor Esrella is de enige hoop nog dat zowel Nacional (12 punten) als Sportboys (11 punten) de 14 punten niet halen, om alsnog de semi-finale te halen.

Morgenavond staat weer een belangrijke wedstrijd op het programma. Bubali (14 punten uit 12 wedstrijden) komt uit tegen Sportboys (11 punten uit 12 wedstrijden). Bubali heeft aan een gelijkspel voldoende voor de semi-finale. Sportboys moet winnen, aangezien een nederlaag funest zal zijn voor overgang naar de volgende ronde.

JOHANNESBURG — De president van de Zuidafrikaanse Tennis Unie (SATU), Blen Franklin, heeft donderdagavond in Johannesburg verklaard, dat Colombia bereid is om voor de Davis Cup competitie in 1978 tegen Zuid-Afrika uit te komen, in tegenstelling tot Canada, Mexico, Venezuela en de Caraibische Commonwealth eilanden. Deze staten trokken zich reeds voor de loting terug in verband met de deelneming van het Zuidafrikaanse tennisteam in hun zone.

Volgens Franklin heeft SATU een brief ontvangen, waarin wordt bevestigd dat Colombia zijn wedstrijd voor de Noord-amerikaanse zone in Bogota wil spelen. De Zuidafrikanen stellen 16, 17 en 18 december 1978 als mogelijke speeldata voor.

J. Holland of SUBT??

WILLEMSTAD — De Fedeproftitel, voor Jong Holland of SUBT? Een vraag die ons lezerspubliek al voor de aanvang van de finaleronde kreeg voorgelegd. Het uur van de waarheid is nabij, en binnen één week - mits er geen (derde) beslissingswedstrijd moet plaatsvinden - kent Curacao zijn nieuwe titelhouder, die ditmaal voor de afwisseling niet uit Boca St. Michiel komt.

De finale om het kampioenschap is een "stadse" aangelegenheid, om het maar zo uit te drukken, tussen Pariba (Punda/Vredenberg/Marie Pompoen/Dominguito) en Pabao (Otrobanda/Marchena/Sta. Maria). Sportontmoetingen op welk vlak dan ook, tussen deze strategische delen van het eiland hebben altijd tot de verbeelding van de aanhang gesproken. Het feit dat Subt-Jong Holland in het lokaal voetbal als het "puikje van de zalm" beschouwd wordt geeft deze klassieker een interessanter aspect.

Dankzij Subt-J. Holland is voetbal het gesprek van de dag geworden, en het stadion te Vredenberg ineens te klein om aan de duizenden fans plaats te bieden. Een schril contrast met wat er zo aan publiek tijdens de competitie door de poorten ging.

Op papier maakt J. Holland de beste kansen op het kampioenschap. Subt heeft aan de andere kant - mede door overtuigende wijze waarmee J. Colombia zondag J.L. weggetikt werd - laten blijken dat het haar ditmaal ernst is. Een ding is zeker: geen van beide ploegen zal het makkelijk hebben.

Tennisstrijd dames-heren maandag

ORANJESTAD — De ALTB-kampioenschappen damesenkel en herenenkel B 1977 gaan maandag 12 september om 5 uur van start.

Voor de damescompetitie hebben zich 12 deelneemsters gemeld, en voor de heren 49 deelnemers. De heren zijn in een poule A en poule B verdeeld. De winnaars van poule A en poule B spelen in de finale om het kampioenschap. De finale van de dames is op 1 oktober op de Marlboro-baan, en die van de heren op 15 oktober op dezelfde baan.

Alle wedstrijden beginnen om 5 uur 'smiddags. Gespeeld wordt best of three met toepassing van 7 out of 12 point tiebreaker bij de stand 6-6 in games. De eerste wedstrijden op maandag zijn: W. van de Burg - S. Maduro (dames, Marlboro-baan 1). S. Frigerio - R. Marks (heren, Esso-baan) J. van Gulik - L. Frans (heren, Marlboro-baan 2.)

Orantes in 3 sets afgetroefd

CONNORS SPEELT VOORTREFFELIJK

NEW YORK — Jimmy Connors, tweede op de plaatsingsranglijst, heeft zich donderdagavond in Forest Hills geplaatst voor de halve finales heren enkelspel van de open Amerikaanse tenniskampioenschappen. De 24-jarige Amerikaan versloeg de Spanjaard Manuel Orantes, die hem in 1975 in de eindstrijd een nederlaag heeft toegebracht, met 6-2 6-4 6-3. Connors speelde tegen de Spaanse nummer een een voortreffelijke partij. Nog nooit heb ik Connors zo goed zien spelen op een gravelbaan, luidde het commentaar van Orantes na afloop, hij legde ongelooflijk veel kracht in zijn slagen en de ballen waren bijzonder moeilijk te retourneren.

Betty Stoeve bereikte met de zuidafrikaan McMillan de kwart finales van het gemengde dubbelspel door een zege over de Amerikaanse combinatie Fox - Winitsky. De cijfers waren 6-4 6-3.

Het Amerikaans/Mexicaanse duo Gottfried - Ramirez zegevierde in de halve finales van het heren dubbelspel met 6-4 6-1 over de Australiers Ball en Warwick. In de eindstrijd ontmoet het tweetal vrijdag het Zuidafrikaanse dubbel Hewitt - McMillan.

Forest Hills:

Moeilijke klip voor B. Stoeve

NEW YORK — Mocht het Betty Stoeve gelukken de vrijwel onaantastbare Chris Evert te verslaan, dan treft zij in de finale van Forest Hills een andere tegenstandster dan op Wimbledon. Virginia Wade, die haar in Londen van de titel afhield, werd donderdag verslagen door de als twaalfde geplaatste Australische Wendy Turnbull: 6-2, 6-1.

In de halve finales ontmoet de 24 jarige Australische de in Amerika wonende Tsjechische Martina Navratilova. Deze versloeg de als tiende geplaatste Mima Jausovec uit Joegoslavie met 6-4, 6-1. Er was niet veel, dat Virginia Wade donderdag goed deed. Na een 2-1 voorsprong in de eerste set werkte haar backhand niet meer. Eenvoudige missers kostten haar acht games op een rij. In de tweede set maakte ze nog slechts een game: Die voor 1-3. bij 1-5 redde de Britse nog een matchpoint, merkwaardigerwijs met een flitsende cross-court backhand, de slag die haar steeds in de steek had gelaten. Bij het volgende wedstrijdpunt sloeg ze een forehand ver uit. Virginia heeft me een keer of vijf verslagen. Dit was de eerste keer dat ik haar de baas bleef. Ik Ik wist dat het kon, jubelde Wendy Turnbull na afloop. Marty Riessen, mijn coach bij Cleveland waar ik teamtennis speel, heeft me meer dan eens gezegd dat ik bij de beste vijf speelsters van de wereld kan behoren als ik enkele onderdelen van mijn spel verbeter.

Martina Navratilova, die zelf weinig moeite had met Mima Jausovec was niet al te verrast door de nederlaag van Virginia Wade. Zij heeft het altijd moeilijk tegen beweeglijke tegenstandsters, aldus de Tsjechische. De afgeslankte Martina Navratilova zelf is eveneens aanzienlijk sneller geworden, zodat de halve finale van zaterdag een dynamische belooft te worden.

Raak

CHICAGO — Muhammed Ali, wereldkampioen boksen in het zwaargewicht, heeft soms van die rake (rare) uitspraken zoals tijdens een fundraising in Chicago waar hij als gastspreker optrad: Ali "Of je blank bent, Jood of een spook lap ik aan mijn laars. Vroeg of laat sterven wij allemaal. Ik heb zelfs pas geleden nog een boerderij gekocht in Michigan die eens toebehoorde aan Al Capone. Capone is dood, en sindsdien heeft de farm vijf eigenaars gekend. Niets op deze aarde is van ons, zelfs je eigen vrouw niet. Als je me niet gelooft, ga eens dood en kruip twee jaar later weer in je bed."

Best eist geld

LOS ANGELES — George Best, die donderdag plotseling naar Los Angeles vertrok, beweert dat zijn engelse vereniging Fulham hem een bedrag van 10.000 pond verschuldigd is. Dit zou hij contractueel met de Londense club zijn overeengekomen voor hij afgelopen zomer bij de Los Angeles Aztecs ging spelen. Ook deze Amerikaanse club eist geld van Fulham. De Aztecs zouden een overeenkomst hebben gesloten met de Londenaren, dat zij 30.000 pond zouden ontvangen voor elke wedstrijd die Best bij de Aztecs zou missen (de competities in de Verenigde Staten en Engeland worden weliswaar voor verschillende tijden van het jaar gespeeld, maar overlappen elkaar gedeeltelijk). Volgens een woordvoerder van de Aztecs heeft Fulham slechts 20 procent van het bedrag overgemaakt.

Best zou, volgens de eigenaar van de Aztecs, Chaffetz, nu in Los Angeles wachten op nieuwe aanbiedingen. Een van de gegadigden is Feyenoord. Ook bestaat de mogelijkheid dat Best in Australie of Nieuwzeeland gaat spelen.

Springfield-coach voor clinics aan ABBA, en ALL-clubs

ORANJESTAD — De ASU-Sportschool heeft besloten de Amerikaanse baseballcoach Charles Roys, van het Springfield College, beschikbaar te stellen voor het geven van clinics aan clubs die aangesloten zijn bij de ABBA en bij de Aruba Little League. De clubs kunnen hiervoor contact opnemen met de secretaresse van de Sportschool. Voor clubs aangesloten bij de ABBA worden de clinics gegeven op donderdag 15 en donderdag 22 september van 6 uur 's middags tot 10 uur 's avonds, en op zaterdag 17 en 24 september, van 3 tot 5 uur 's middags. Voor Little League-teams: op zaterdag 17 en 24 september van 2 tot 4 uur 's middags, en op zondag 18 en 25 september, van 10 tot 12 uur 's morgens, en 2 tot 4 uur 's middags.

Protest tegen komst Fillol

DEN HAAG — Het comite America Latina Libre in Den Haag heeft vrijdag met kracht geprotesteerd tegen de deelneming van de Chileen Fillol aan het tennisprofcircuit dat van 4 tot en met 9 oktober in Nederland wordt gehouden. Fillol zal spelen in de voorronde in Groningen, Zwolle en Arnhem. De finalewedstrijden vinden plaats in Rotterdam.

Amerika Latina Libre stelt dat Fillol een vertegenwoordiger is van de militaire junta in Chili. Hij heeft herhaaldelijk in het openbaar verklaard dat het een eer voor hem is om voor de junta uit te komen en dat hij de junta trouw is. Het comite protesteert tegen de komst van Fillol en eist van de organisatoren dat zijn naam uit het programma zal worden geschrapt.

RCS naar hoofdklasse

ORANJESTAD — In het Lago Sportpark behaalde Racing club Savaneta gisteravond een verdiende 3-1 zege op streekgenoot La Fama, en is hierdoor A-klasse voetbalkampioen geworden. Het behalen van de titel hield tevens in dat RCS automatisch naar de hoofdklasse promoveert in de plaats van Centro Deportivo Rooi Afo, die na een jaar hoofdklasse weer naar de A klasse degradeert.

Pacheco Domacasse: voor aanmoedigingsprijs bedankt

WILLEMSTAD — Pacheco Domacasse heeft bedankt voor de aanmoedigingsprijs, welke hem was toegekend door de daartoe, door de Sticusa ingestelde jury. Het betrof een der twee literaire aanmoedigingsprijzen. Pacheco Domacasse kreeg deze voor zijn tobel werk. Aldus een bericht in het Sticusa-journaal.

Voor de afwijzing van de prijs, waarvan hij de geldswaarde heeft bestemd voor het werk van de Totolicastichting voor het geestelijke gehandicapte kind, baseert de heer Domacasse zich voornamelijk op het begrip aanmoedigingsprijs. Het ideaal, waarin ik geloof, aldus de heer Domacasse, en dat ik in de laatste acht jaar ook tot uitdrukking heb proberen te brengen, is een sociaal-cultureel ideaal.

Dit in verband met de zonodige herontdeking, heropbouw en verdere ontwikkeling van de eigen cultuur. Zuiver literaire produkten vormen dan ook een onderdeel van deze totaliteit, die niet te splitsen is en die per dag gemiddeld zo'n paar uur inzet opeist, Aldus de heer Domacasse.

Na de onderbroken initiatieven en activiteiten van de laatste jaren op dit gebied, waarbij onbegrip van bovenaf al te dikwijls een feit is geweest gelooft hij, dat het aanmoedigingsstadium allang achter hem ligt. Het gaat hem dan ook om de term aanmoedigingsprijs, welke naar zijn mening helemaal niet in overeenstemming is met de realiteit van een streven, dat God zij dank geen aanmoediging meer nodig heeft, maar wel begrip en daadwerkelijke steun. Aldus de heer Domacasse. Het bedrag van de aanmoedigingsprijs is bestemd door hem voor het werk van de Totolica stichting. De Sticusa, aldus het Sticusa-journaal heeft de heer Domacasse laten weten dat men natuurlijk wel teleurgesteld is door zijn beslissing, maar dat men heel goed begrip kan opbrengen voor zijn standpunt en de gevoelens welke hem hiertoe hebben geleid. Aldus het Sticusa-journaal.

De heer Domacassé merkte verder op, dat het toekennen van literaire prijzen ongetwijfeld zijn waarde heeft, omdat dit voor bepaalde personen zeer zeker inspirerend en stimulerend zal werken. Men zal echter eerst moeten beginnen met het zoeken naar benamingen voor deze prijzen die in overeenstemming zijn met het feit dat de Antilliaanse Literatuur in een soort versnelde tempo op weg is naar de eigen identiteit en naar totale volwassenheid. Dat er hier dus sprake is van een strijdelement.

Ten tweede zal men moeten beseffen dat er in de Antilliaanse literatuur duidelijk sprake is van twee generaties schrijvers. De generatie van bijv. vóór '65 en die daarna, die dikwijls ver uiteenlopende stromingen vertegenwoordigen.

Verder zal men onderscheid moeten gaan maken tussen de verschillende vormen van literaire expressie: poesie, proza en toneel. Men zal bijv. rekening moeten houden met het feit dat het toneel wat originaliteit betreft de meest verwaarloosde vorm is geweest in onze literatuur en dat de activiteiten van de laatste jaren op dit gebied tot pionierswerk kunnen worden gerekend.

Terwijl toneelliteratuur verder gaat dan alleen gedrukte werken, maar ook niet in boekvorm verschenen experimentele werken omvat die echter wel zijn opgevoerd.

Deze experimenten kunnen n.l. van grote waarde zijn voor de ontwikkeling van een eigen Nationaal Theater op onze Antillen. Alleen maar door op zijn minst rekening te houden met bovengenoemde punten kan men bij het toekennen van literaire prijzen een "liquidatiesysteem" toepassen dat enigszins acceptabel kan zijn. Aldus de heer Domacasse.

Inbrekersbende in Roermond opgerold

ROERMOND — De gemeentepolitie van Roermond heeft een bende van twintig personen aangehouden uit Roermond en andere plaatsen in midden-Limburg, die ervan verdacht worden in de voorbije drie maanden minstens honderd inbraken te hebben gepleegd. De aangehoudenen varieren in leeftijden van zestien tot 49 jaar. Dit heeft de politie woensdag bekendgemaakt.

De waarde van de gestolen goederen zou ettelijke tienduizenden guldens bedragen. Bij huiszoeking zijn al kostbare tapijten en geluidsinstallaties teruggevonden. Op deze artikelen hadden de inbrekers het vooral gemunt.

Schleyer leeft nog

WIESBADEN — De Westduitse centrale recherche heeft gisteren bekend gemaakt dat zij het onomstotelijke bewijs heeft dat de maandag ontvoerde werkgeversvoorzitter Hanns-Martin Schleyer nog leeft. Dat bewijs heeft de politie gepuurd uit de videoband die Schleyers ontvoerders, het commando Siegfried Hausner, woensdagavond aan het Bundeskriminalamt deden toekomen.

Woensdagmiddag had de politie de terroristen gevraagd Schleyer te laten antwoorden op twee vragen. Die hadden betrekking op zijn prive-sfeer en aangenomen werd dat alleen Schleyer ze kon beantwoorden.

Hoewel de politie niet met zoveel woorden meedeelde dat die vragen zijn beantwoord, lijkt dat aannemelijk.

BELGRADO — De voorzitter van de Chinese communistische partij, Hoea Kwo-Feng, zal te zijner tijd Joegoslavie bezoeken in antwoord op het bezoek dat president Tito op het ogenblik aan China brengt. Dit heeft het Joegoslavische persbureau Tanjug uit China gemeld.

President Tito zei dat voorzitter Hoea zijn uitnodiging had aanvaard. Voorzitter Hoea zou tot nog toe geen buitenlandse reis hebben gemaakt.

[Ci]tro brengt bezoek aan Zapateer

[C]ommercieel radioverkeer [i]n 1977 enorm toegenomen

[WI]LLEMSTAD — Een [...]e van CITRO heeft [...]g een bezoek aan [...]o Radio gebracht. De [...]stelling van de Citro [...]ns Rescue Organization [...]e Netherlands Antilles) [...]uiteraard vooral uit naar [...] die het onder de Lands[...]dienst resorterende kust[...]n speelt in het noodradio[...]er. Samen met het [...]tation van de U.S.C.G. te [...]uan (Puerto Rico) worden [...] berichten inzake de [...]heid op zee verwerkt. Het [...]stiekje dat hierbij is [...]eeld geeft hiervan een [...].

[...] het radiostation is men [...]nue in touw. Er werken [...] radiotelegrafisten 24 uur [...]ag. Ook wordt er op zon-e[n] [fees]tdagen doorgewerkt. Door [...] toenemende scheepvaart[...]er in het Caribische gebied [...]erminals) is het commerciele verkeer enorm toegenomen. Vooral invoeren van het automatische telefoonverkeer op 15 november 1976 met de gehele wereld heeft tevreden scheepstelegrafisten opgeleverd. Op vele schepen hebben de telegrafisten kennelijk opdracht van de respectievelijke rederijen gekregen om in het Caribische gebied hun berichtenverkeer te laten lopen via Curacao Radio.

Het aantal radiokontakten voor commerciele berichtgeving, dus niet inbegrepen het nood- en veiligheidsverkeer, was bijvoorbeeld op 1 september op de middengolf: (Caribisch gebied) 130 stuks en op de kortegolf (hele wereld) 83 stuks. Enkele cijfers van de radiotelefonie: in 1976 werden er 1412 radiotelefoongesprekken gevoerd met een totale duur van 8383 minuten. In de eerste acht maanden van dit jaar werden er 1752 gesprekken gevoerd met een totale tijd van 11862 minuten, een toename per maand van bijna 100 procent.

BONAIRE

Het radiostation en de ontvangstantenne staat nog steeds op Zapateer, terwijl de zenders op Groot Kwartier zijn opgesteld. Er komen veel klachten binnen over gestoorde radio en televisie ontvangst in de buurt van Groot Kwartier.

Daarom werkt men aan een plan om het zenderpark naar Bonaire te verplaatsen. Omdat de 19 personeelsleden de radioverkeersstroom niet meer aankunnen heeft de LRTD aspirant-telegrafisten opgeroepen. Er kwamen vele tientallen solicitaties binnen. Een dame en een heer werden uitgekozen om naar Barbados te gaan om cursus radiotelegrafist te volgen.

Goede verbindingen zijn speciaal in geval van nood van groot belang. Zoals reeds opgemerkt werkt Curacao Radio samen met de USCG te San Juan. Verder heeft men nauwe kontakten met de Marine Luchtvaartdienst, de verkeerstoren te Hato en de havenmeesters van Aruba, Bonaire en Curacao. Jammer genoeg heeft men nog geen direkte lijn met het AMVER-centrum van de Amerikaanse Kustwacht te Washington. Dit zou de veiligheid op zee aanmerkelijker te goede komen. AMVER is namelijk de centrale computer van de USCG waar bijna alle scheepsreizen die langer dan 24 uur duren waar ook ter wereld worden geregistreerd en alle posities voortdurend worden aangepast.

AFSCHEID

De plaatsvervangend directeur van de Landsradiodienst gaat op 22 october met pensioen. De heer I.Lopez Ramirez heeft zich dan 40 jaren ingezet voor de communicatie en het reddingswezen. Hij verlaat de dienst met één jaar voor het zeventig jarig jubileum van de LRTD.

Binnenkomend urgent radioverkeer

jaar	1975	1976	1977
SOS-berichten	13	4	4
XXX	—		—
(spoedberichten)	28	74	68
TTT			
(veiligheidsberichten)	12	4	7
MEDICO (radio medisch advies)	11	12	4
Totaal	64	94	83

Uitgaand urgent radioverkeer

jaar	1975	1976	1977
SOS-berichten	5	1	1
XXX			
(spoedberichten)	30	73	18
TTT			
(Veiligheidsberichten)	7	11	8
Totaal	42	85	27

[On]twikkelings[ba]nk wordt NV

[WI]LLEMSTAD — Het [kapit]aal voor de Antilliaanse [Ontw]ikkelingsbank wordt [op]gebracht door de eiland[gebie]den, de landsregering en [parti]culieren die hierin [geïnt]eresseerd zijn vertelde [minis]ter Max Croes van [...]cien.

[De] Ontwikkelingsbank wordt [een] naamloze vennootschap [...]. Vijftien procent van het [...]e kapitaal wordt bijgedra[gen d]oor de landsregering, vijf[tig p]rocent ook door de eiland[gebie]den Curacao en Aruba, [terw]ijl de eilandgebieden [Bonai]re en de Bovenwinden elk [...] procent voor hun rekening [neme]n. Het beginkapitaal van [de ba]nk is twintig miljoen An[tillia]nse gulden.

[Geïn]teresseerde particulieren [zulle]n zorgen voor de overige [...]tig procent van het [kapit]aal. Voor de opzet van de [Ontwikk]elingsbank krijgt de re[gerin]g in het kader van de [Nederl]andsche bijstand hulp van de [...]. Omdat er nog geen eigen [person]eel is voor bezetting van [de st]af moeten eigen mensen [word]en opgeleid om na verloop [van t]ijd de Ontwikkelingsbank [t]e kunnen leiden.

[Ove]r deelname van Aruba zei [minis]ter Croes dat diverse [malen] is aangedrongen van de [...] van de centrale overheid [op ee]n reactie van het eilandge[bied] Aruba, maar tot op heden [is er] niets van terecht [gekom]en. Minister Croes zei dat [hi]j zijn laatste onderhoud [met] het Arubaanse bestuurs[college] gewezen heeft op de [...]en van de centrale re[gerin]g om alvast te starten met [de O]ntwikkelingsbank hoewel [van A]rubaanse zijde nog geen [antwo]ord binnen is.

[Af]scheidsreceptie [Cur]. Courant nv

[WI]LLEMSTAD — Volgende [...] vrijdag wordt officieel [afsch]eid genomen van drie top[...]en van de Drukkerij de [Cur]aosche Courant nv. De [heren] P.C. Gorsira en mr P.L. [...]Haseth treden af als [comm]issaris van deze nv en de [heer] J.R. Hoffmann als [direct]eur. Het afscheid is [...]s een receptie te Rust en [...]n tussen acht en tien uur [...]nds.

[...]n bestaat ook gelegenheid [...]s te maken met de nieuwe [...]eur J. Koridon.

[Zilv]eren jubileum [Fra]ncisco Rosa

[WI]LLEMSTAD — De heer [Fran]cisco Rosa is dezer dagen [gehul]digd wegens zijn zilveren [dienst]jubileum bij de Curacaose [over]heid. Hij begon indertijd [als p]ijpfiter bij DOW; drie jaar [...]den ging hij naar [...]eidszorg, waar hij [...]rtdien werkzaam is in de [onde]rhoudsafdeling. Uit [...]en het hoofd van deze dienst [...] Spit kreeg hij de blekende [...]loppe bij welke [aanwe]zigheid verder nog [aanw]ezig waren de heren [...]del Kleinmoedig de [...]e chef van de jubilaris en [...]rt Jamaloodin, chef van de [mater]iaal-afdeling.

AMERICA LATINA

PANAMASTAD — Generaal Omar Torrijos, regeringsleider van Panama heeft van premier Menagen Begin van Israel een allerhartelijkste gelukwens gekregen bij gelegenheid van de ondertekening van het kanaalverdrag met de VS. Torrijos wordt uitgenodigd voor een officieel bezoek aan Israel.

In het gelukwens-telegram staat onder meer nog, dat de ondertekening van dit akkoord ongetwijfeld een nieuwe richting in de geschiedenis voor Panama betekent. Begin excuseert zich dat hij niet aanwezig kan zijn bij de ondertekening. De boodschap van Begin heeft volgens politieke waarnemers een bijzondere betekenis omdat de Joodse gemeenschap deze felicitatie kan opvatten als een aanbeveling om een pro-ondertekening-lobby te beginnen om president Jimmy Carter te steunen op dit punt. Het verzet tegen het verdrag is vrij groot in de VS.

LIMA — In de komende vier jaar zullen de investeringen in de auto-industrie in de Andes pact-landen meer dan anderhalf miljard dollar gaan bedragen. Zo is van officiele zijde meegedeeld. Volgens plan moet deze maand in Quito de overeenkomst op autofabricagegebied in het Andespact ondertekend worden.

Deze afspraak heeft veel voeten in de aarde gehad en soms zag het er naar uit dat het Andes-pact helemaal uit elkaar zou spatten. Op het ogenblik zijn er vijf landen bij aangesloten. Verleden jaar stapte Chili al op in verband met de onderlinge afspraak om buitenlandse investeringen aan banden te leggen om op deze manier wat meer baas in eigen huis te worden.

BRASILIA — Brazilie heeft zoals te doen gebruikelijk de 7e september met het nodige officiele vertoon gevierd als onafhankelijkheidsdag: om precies te zijnde 155e verjaardag daarvan. Wegens deze viering excuseerde president generaal Ernesto Geisel zich bij president Jimmy Carter wat betreft de ondertekening van het kanaalverdrag. Aan de vooravond van de nationale feestdag hebben twintig organisaties en achthonderd vooraanstaande Brazilianen een manifest uitgegeven waarin staat dat men om de Onafhankelijkheidsdag echt te kunnen vieren als een feestdag er andere levensomstandigheden moeten bestaan voor de arbeidende klasse. Ook wordt opgeroepen voor economische onafhankelijkheid voor het land en voor herstel van de democratische vrijheden. In het manifestaat nog te lezen. Dat er onvrede heerst in het land over de verschrikkelijk levens - en arbeidsvoorwaarden als gevolg van het ontbreken van deze vrijheden.

TEGUCIGALPA — De herdenking van de Onafhankelijkheidsdag in Honduras op 15 september kan een confrontatie worden tussen de burgerij en het leger. Zo heeft de kolonel verklaard, die belast is met de organisatie van het defile van burgers en militairen op de nationale feestdag.

Het college van docenten en hoogleraren gesteund door de studenten van het vervolgen hoger onderwijs ligt namelijk in een clinch met de militaire regering.

Deze organisatie zou van plan zijn een eigen betoging te gaan houden als tegenhanger van het officiele defile. Genoemde kolonel heeft al laten weten dat het leger dit niet zal tolereren en dat men goed bewapend is, terwijl de geheime dienst alles in de gaten houdt.

BUCARAMANGA — Een guerrillagroep heeft in Colombia een aanslag gepleegd op een olieleiding van het staatsoliebedrijf Ecopetrol. De schade van de aanslag zou ongeveer 150 duizend dollar bedragen. De aanslag werd met een krachtige bom gepleegd, terwijl personeel van Ecopetrol in staking is. Men eist hogere salarissen en het nakomen door de directie van de reeds bestaande cao.

LIMA — Binnen zes maanden zal de joint venture, een Arabische-Latijnsamerikaanse bank. Welke in Lima gevestigd wordt, zijn beslag hebben gekregen.

Zo heeft Financien meegedeeld. Het maatschappelijk kapitaal daarvan bedraagt tien miljoen dollar, een kwart daarvan is al volgestort.

CARACAS — De Venezolaanse regering heeft de olieprijzen aangepast, waar dit nodig was, voor het laatste trimester van dit jaar. Zij blijven in overeenstemming met de afspraken welke er in het kader van de OPEC gemaakt zijn. Wat de ruwe olie echter betreft zou de nu vastgestelde prijs hoger uitgevallen zijn. Daarbij gokt Venezuela waarschijnlijk op een grotere omzet in de laatste vier maanden van dit jaar met het oog op een mogelijke prijs verhoging, welke de Opec gaat afkondigen voor begin volgend jaar.

Bus voor bejaarden

WILLEMSTAD — Een lang gekoesterde wens van de stichting Birgen di Rosario is vandaag in vervulling gegaan met de officiele aanbieding van een zogenaamde bejaardenbus; dit is een bus waarin vijf bejaarden tegelijk met ziekenstoel en al vervoerd kunnen worden. De stoot in de richting van de aanschaf van een dergelijke bus werd gegeven door de zuster Tecla, Agricola en Salomea die verleden jaar jubileerden en die vroegen eventuele geschenken in geld om te zetten voor een dergelijke bus. Daarna heeft men nog verschillende acties gevoerd zodat men uiteindelijk een bedrag van dertien mille bijeen had, terwijl het restant van het geld via de vertegenwoordiger van de Nederlandse ontwikkelingshulp ontvangen werd. De overdracht van de bus zou vanmiddag om half vier zijn beslag krijgen. De stichting Birgen di Rosario is iedereen dankbaar die op de een en/of andere manier heeft meegewerkt aan het realiseren van dit plan. Op deze manier wordt een mogelijkheid geschapen voor veel hulpbehoevende bejaarden om er eens op uit te trekken, zodat hun leven wat vreugdevoller wordt.

● De Britse produktie van personenautos heeft in augustus naar schatting 96.000 stuks bedragen, met correctie voor seizoensinvloeden. In juli bedroeg de produktie 103.000 stuks (herzien) en in augustus 1976 82.000 stuks. De produktie van bedrijfswagens bedroeg respectievelijk 35.300, 33.200 en 27.300 stuks.

ORANJESTAD — Het comite Miss Teenage Intercontinental (MTI) ontvangt allerwege op Aruba medewerking voor haar aktiviteiten in verband met de verkiezing dit jaar. Van "Wong Co N.V." krijgen alle kandidaten een Aruba-short en T-shirt; Oduber Welding Shop zorgt voor laswerkzaamheden op de praalwagens; Tropical Bottling Co biedt naast een diamanten ring voor de winnares, ook soft drinks bij alle aktiviteiten; Panaderia del Pueblo zorgt voor het dagelijks brood aan alle kandidaten en organisatoren: Botica del Pueblo stelt diverse medicamenten ter beschikking van de kandidaten; Arvefa 's bijdrage bestaat uit de levering van verf voor het opfleuren van het "The End of the Rainbow" podium, terwijl Aruba Crystal ice van John Palm de reeds op Aruba zijnde kandidaten een lunch aanbood. Op de foto de kandidaten en organisatoren tijdens de gistermiddag door de Aruba beach club aangeboden lunch, waarbij enige van hen zelfs hun dans demonstreerden.

'Nos' Himno

E konkurso nashonal pa fin di aña 1977 ta algu di importansha, konsiderando ta trata di un kos sagrado manera letra di "nos" Himno Nashonal. Mesora nos ta puntra nos mes; Himno di kuá Antias, esun di 6, 5, 3 of 2 isla? Anto mihó turestén no menshona den un eventual teksto e kantidat di isla? Tampoko no por husa palabranan manera "federashon", o "repúblika" o "dominion", etsetera, ni nòmber dje konstelashon nobo, manera "Antias Nobo"? Kompositor-, poeta-, músikonan, ets., sea alertá anto pa bo no hinka bo kurpa den kompromisonan o palabranan infundá. Tampoko no papia di Antias Hulandés, Venezolano o Independiente o Nobo.

"E konkurso ta stipula, ku e teksto mester konsisti di dos kuplèt, e promé na papiamento i e di dos na inglés. Kada kuplèt mester okupa e melodia kompleto." Logikamente e organisadornan lo no kier a men "dos kuplèt", pasobra kuplèt ta djies un parti di un teksto integro. Konsekuentemente ta imposibel pa kada kuplèt okupa e melodia kompleto. Kaminda ta papia di E PROME i E DI DOS kuplèt, ta brua e asuntu un poko mas ainda. Presuntamente nan kier a bisa: Ta stipula ku e teksto mester ta na dos lenga, Papiamentu i Inglés. (Nada mas).

Punto 7 di e kondishonnan ta inkomprendibel. Punto 9 ta stipula ku: Tur derecho di owtor riba e teksto premiá ta bai pa Gobiernu di Antias Hulandés. E eksihensia aki ta dimás i inakseptabel. Derecho di owtor no tin limite i ta ensera kambionan den teksto i mas kos. Derecho di publikashon i eksplotashon ta otro kos.

Aparte di tur esaki, permitimi, komo interesado i vosero di otro interesadonan, pa hala atenshon na e nesesidat di un hurado mas konfiabel ku ta pusibel. Si ta 3 of 5 persona só ta sinta den e hurado, e posibilidat di fraude por ta hopi grandi. Pakiko? Kaminda e hurado ta konsisti di POKO persona, kada unu di nan su voto tin pesu. Kaminda dos miembro di hurado ta konspira ku otro, ku, ku mira finansiero, nan por fasilmente perkura pa sierto ruman, primu o amigu-partisipador(a) gana e sentavitosnan bastante reimu, ku ta no menos ku fls. 10.000,- (dies mil florin antianu). Kanne mi pa mi kanne bo. Mientras miembronan di hurado ta hasi nan trabao di huzga, nan no ta na altura di kende kada un dje obranan ta. Pero, den bida sosial fasilmente miembronan di hurado por tin kontakto ku otro, ku poetanan, kompositornan, músikonan, eskritornan, etsetera, kaminda konspirashonnan por mira lus.....silensiosamente.......

Mi ta kere ku e hurado mester konsisti di miembronan di varios "gremio" i edat, i di tur sekso ku ta eksisti. Asina nos ta kumpli a lo menos ku e variedat, e limitashon di kontakto. En kuanto e kantidat di miembronan, den e kaso aki: NO MENOS KU 10 (DIES). Nan no por ta famia di otro.

Podisé tin hende ku ainda no ta mira e importansha di tur esaki. Pero si nan kompará e kantidat chiki (den un komunidat chiki) di partisipantenan kompará ku e grandura eksagerá i atraktivo di e premio (fl. 10.000,-), anto nan lo pensa un bes mas.

EDWARD A. DE JONGH

Familie wil lijk Elvis verplaatsen

MEMPHIS — De familie van de onlangs overleden zanger Elvis Presley heeft via haar advocaten de autoriteiten in de Amerikaanse stad Memphis gevraagd het lijk van de zanger te mogen verplaatsen van de begraafplaats naar het eigen terrein bij de villa van Elvis. De familie zegt dat al eenmaal is geprobeerd het lijk te stelen. De bewaking van het lijk kost 300 gulden Ant. per dag. Op het prive-terrein van de familie is er een 24-uurs bewaking. Bovendien wordt het terrein door een muur afgeschermd zodat het moeilijker wordt bij het lijk van Elvis te komen.

Israel wil meer geld uit buitenland

JERUZALEM — Premier Menachem Begin van Israel heeft een beroep op alle in het buitenland levende joden gedaan hun bijdragen aan de joodse staat te verhogen.

In zijn appel in verband met het komende joodse nieuwjaar legde Begin er de nadruk op dat men met dit extra geld het ondraaglijke probleem van de armoede, speciaal de woningnood, wil aanpakken.

Montagne krijgt buurtcentrum gebouw

WILLEMSTAD — De Nederlandse regering heeft bericht akkoord te gaan met de medefinanciering van de bouw en inrichting van een buurtcentrum te Montagne.

Eind juli 1976 diende het bestuur van de Federatie Buurtcentra Curacao een projekt in voor de medefinanciering ten laste van de fondsen voor sociale en educatieve projeckten. Het projekt hield o.m. in het hoofdgebouw, een beheerdersappartement en een sportveld met verlichting, naar ontwerp van het architectenbureau Zingel Broos Van Werkhoven n.v.

De totale stichtingskosten zijn geraamd op NAF. 348.000,- en aan Nederland werd verzocht 75 procent daarvan voor haar rekening te nemen. Na enkele correcties werd een bedrag van naf. 280.050,- goedgekeurd. Thans kan de Federatie Buurtcentra Curacao het projekt uitvoeren.

Surinaams nieuws

PARAMARIBO — Bewoners van het project Tammenga hebben dezer dagen van de Surinaamse Waterleiding Maatschappij een schrijven ontvangen, waarin wordt meegedeeld, dat per 1 october aanstaande het watertarief wordt verhoogd.

Het betreft bewoners van wie de huurwaarde van de woning is verhoogd. Het tarief wordt van f. 4.80 op f. 8.20 gebracht.

PARAMARIBO — De regering heeft bereids het wetsvoorstel dat de grenzen van de zee moet vaststellen en de instelling van de daaraan grenzende economische zone, bij het parlement ingediend. Het ontwerp is vergezeld van de memorie van toelichting. Het is niet bekend of het parlement dit wetsvoorstel in behandeling zal nemen.

PARAMARIBO — Het landbouwproefstation zal op 3 december 1978 75 jaar bestaan. De regering is voornemens in dat kader een internationale bijeenkomst te houden van landbouwkundigen. Het seminar zal een week duren.

PARAMARIBO — De Nederlander M. Huisbregtsen heeft de Surinaamse overheid benaderd om voorstellen te ontwikkelen voor de uitvoering van een feasibility onderzoek naar mogelijkheden tot herstel van een gezonde exploitatie van de suikeronderneming Marienburg. Deze werkzaamheden zullen van verkennende aard zijn en aan de overheid zullen suggesties en ideeen worden voorgelegd het onderzoek te laten plaatsvinden.

Aan deze aktiviteiten zijn er geen kosten verbonden.

WEST-END VRIJDAG — ZATERDAG 7.00 & 9.00 P.M.
'SENSATIONELE TERREUR FILM
"DEATH PROMISE"
CHARLES BONET — SPEEDY LEACOCK
Pachtheren plegen ongestraft moord, zonder ervoor te betalen.
f. 3,00 - f. 2,00 In het Engels. BOVEN 18 JAAR.

VRIJDAG — ZATERDAG 12.00 P.M.
Een film vol spanning
"BOGARD"
RICHARD LAWSON — DABNEY COLEMAN
Een straatvlegel die vocht voor geld en liefde.
f. 3,00 — f. 2,00 In het Engels. BOVEN 18 JAAR

ROXY
FRIDAY, SATURDAY
AT 7.00 & 9.00 P.M.
SUNDAY AT 9.00 P.M.
VAN HET NAAKTFRONT VEEL NIEUWS
Dutch subtitles. IN COLOUR.
18 YRS Fls. 2.50 — 1.50

FRIDAY, SATURDAY
AT 12.00 P.M.
MIDNIGHT SHOW
todo el mundo habla de ella...
SUSPENDIDOS CARNETS Y PASES DE CORTESIA

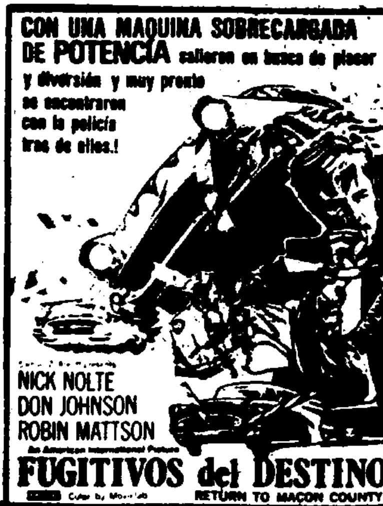


Emmanuelle
Alain Cuny
Sylvia Kristel
English - Spanish subtitles.
IN COLOUR.
18 YRS Fls. 3.00 — 2.50

SUNDAY AT 7.00 P.M.
"LA FAMILIA DE LA SELVA"
English - Dutch subtitles.
IN COLOUR.
Fls. 2.00 — 1.25 ADULTS
CHILDREN HALF PRICE

DRIVE-IN
FRIDAY, SATURDAY,
SUNDAY AT 7.00 P.M.
ELIZABETH TAYLOR
JANE FONDA in:
"BLUE BIRD"
English - Spanish subtitles.
IN COLOUR.
ADULTS AND CHILDREN
Fls. 1.50

FRIDAY, SATURDAY,
SUNDAY AT 9.00 P.M.



English - Spanish subtitles.
IN COLOUR
18 YRS Fls. 2.50

FRIDAY, SATURDAY
AT 12.00 P.M.
MIDNIGHT SHOW
"HORROR EXPRESS"

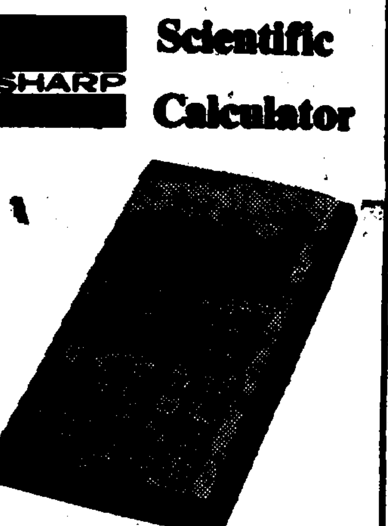


MYSTERIEUZE GEBEURTENISSEN IN DE GRUWEL-EXPRESS



English - Dutch subtitles.
IN COLOUR.
18 YRS Fls. 2.50

SHARP Scientific Calculator



Firma Elias A. Römer
Gaitoweg 3
Phone 76949 - 76331
Available at
Palais Hindu Curaçao
El Globo Aruba

CINELANDIA
FRIDAY, SATURDAY
AT 7.00 & 9.00 P.M.
SUNDAY AT 9.00 P.M.
"FRIDAY FOSTER"



English - Spanish subtitles.
IN COLOUR.
18 YRS Fls. 2.50 — 1.50

FRIDAY, SATURDAY
AT 12.00 P.M.
MIDNIGHT SHOW
PREMIERE..... PREMIERE.....
"HUNCHBACK OF THE MORGUE"
English - Spanish subtitles.
IN COLOUR.
18 YRS Fls. 2.50 — 1.50

SUNDAY AT 7.00 P.M.
ISAAC HAYES in:
"THE BLACK MOSES OF SOUL"
In English — IN COLOUR
ADULTS Fls. 2.00 — 1.25
CHILDREN HALF PRICE

Ontvangen:

Luchtige dagjurken
Movie Star nacht- en ondergoed
ook in grote maten.

LA INDIANA
Hendrikplein 11

DUTCH NATIONAL
RENT A CAR
AIRPORT - TEL. 81090

ANJELIERWEG
Mod'tique EfA telefoon 36384
BARATILLO
45 tot 50%
korting op alle confectie-goederen
HENDERSON
STA. ROSAWEG
SUVEK B. CHIC NOS PAN N.V.

BRITISH SUBJECTS

The British Consul and British Vice Consul from Caracas will be visiting Aruba from 15 - 16th September.
Any British subject requiring advice or assistance should contact mr. Brian Jones or Mr. John Blakemore at the Talk of the Town Hotel.

S.O.V. ASIENTO

zoekt voor **spoedige** indiensttreding een

BEWAKER

Sollicitatie uitsluitend **schriftelijk** te richten aan

S.O.V. ASIENTO
Paviljoen Rust & Burgh, Emmastad.

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 20 september 1977 des voormiddags om negen uur zal ten overstaan van notaris Mr. E.L. Joubert, diens waarnemer of opvolger, te zijnen kantore aan de Ruyterkade 58A alhier, krachtens rechterlijk bevel in het openbaar aan de meestbiedende worden verkocht:

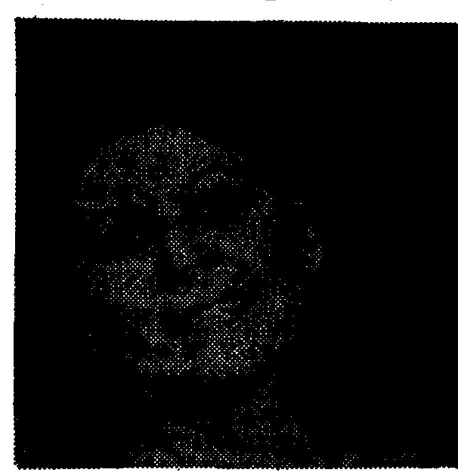
a. een perceel grond gelegen in het Tweede District van Curaçao op "LUIS PAULA" ter grootte van 1.200 m2, nader omschreven in meetbrief no 619 van 18 oktober 1974 met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als F.D. Rooseveltweg 199;
b. een perceel grond gelegen in het Tweede District van Curaçao op "LUIS PAULA" ter grootte van 1.270 m2, nader omschreven in meetbrief no. 620 van 18 oktober 1974 met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als F.D. Rooseveltweg 201;
c. een perceel grond gelegen in het Tweede District van Curaçao ter grootte van 565 m2, nader omschreven in meetbrief no. 621 van 18 oktober 1974 met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als F.D. Rooseveltweg 203.

De veilingvoorwaarden liggen ter inzage ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Curaçao zomede vanaf acht dagen vóór de veiling ten kantore van notaris Mr. E. L. Joubert voornoemd.

JOUBERT, PALM & SENIOR,
notarissen.

RADIO HOYER I

tur diadomingo mainta 11.00'or pa 1.30'or



PROGRAMA CU INFORME DEPORTIVO MUSICA VARIA
na encargo di
AIDITA

Speciaal voor verlofgangers ontvangen:

* mantels
* regenmantels met uitneembare voering
* truien, ook met turtle neck
* vesten - slacks - slacksets

bij:
BOUTIQUE Lilou
Caracasbaaiweg



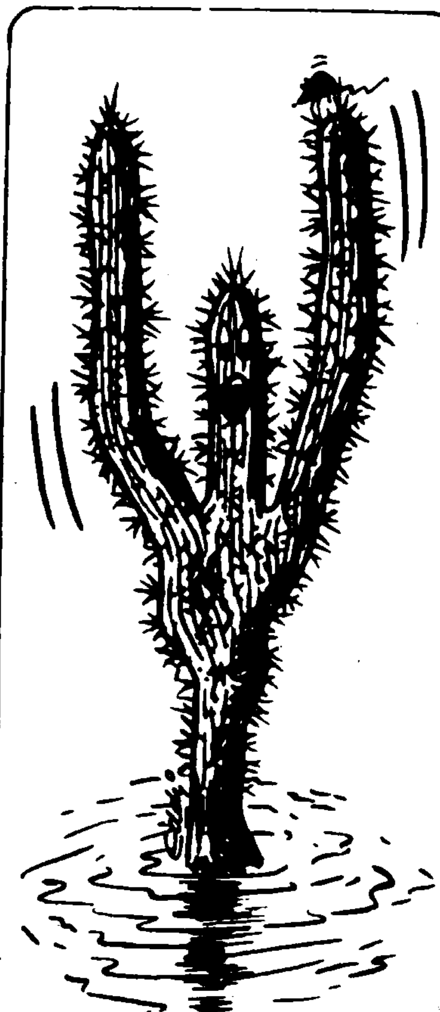


DELVALLE HERMANOS & CIA.INC.

vraagt voor onmiddellijke indiensttreding voor haar Service afdeling een

Elektro Technicus

Onze gedachten gaan uit naar een energieke persoon met M.T.S. opleiding elektronica.
Enige jaren ervaring geniet de voorkeur, doch wordt niet vereist.
Wij bieden een prettige werkkring met goede secundaire arbeidsvoorwaarden en salariëring overeenkomstig opleiding en ervaring.
Schriftelijke sollicitaties te richten aan Afdeling Personeelszaken, P.O. Box 150.



Problemen met de afvoer? Eventjes de ANTEM bellen!

Telefoon: 76500

ANTEM



Ingenieurs- en Adviesb[...] voor Technische Werke[...]
consulting engineers for electrical installations, air[...]tioning and plumbing
zoekt: een ervaren elektrotechnisch- en werktuigbouwkundig
TEKENAAR
met M.T.S.-opleiding of gelijkwaardig en een
LEERLING TEKENAAR
met L.T.S.-opleiding.
Voor inlichtingen bel Mej. B. R. Torres,
tel.: 13319 - 13320



TELEFOONDIENST
EILANDGEBIED CURAÇ[...]

MEDEDELING

Het Hoofd van de Telefoondienst deelt h[...]mede dat de telefoonrekeningen over de b[...] maanden **april 1977 tot en met juli 1977** uit[...] op **20 SEPTEMBER 1977** moeten zijn volda[...] Voor meer informaties verzoeke telefoon[...]mer **84111** op te bellen.

Het Hoofd voorno[...]
Ing. A. R. KOOK.

Gevraagd voor directe indiensttreding
vrouwelijke administratieve kracht
in het bezit van a) HAVO-diploma
b) diploma machineschrijven.
Sollicitaties voorzien van volledige gegevens richten aan het bureau van dit blad onder numm[...] 7783 (Curaçao).

Zaterdag 7:30
Telecuraçao

Deze week presenteert
Curaçao Oil Terminal uit de beroemde serie:
THE EXPLORERS
Captain James Cook
Een onopvallende Engelse zeeman werd in 1768 één van 's werelds beroemdste ontdekkingsreizigers vanwege zijn expedities naar Australië, Nieuw Zeeland, de Zuidpool, etc.
tele COT curso
In een speciale vorm van "Safety First" in en om het huis.





Het Kabinet van de Gouverneur maakt het volgende bekend:

Gedurende de tijd, waarin men in Nederland woont of werkt, is men in algemeen verzekerd krachtens de

Algemene Arbeidsongeschiktheidswet (A.A.W.)

Deze wet beoogt de geldelijke gevolgen van langdurige arbeidsongeschiktheid, veroorzaakt door ziekte, ongeval of gebrek, zoveel mo[...]lijk op te vangen. Naast uitkeringen kent de A.A.W. mogelijkheden [...] voorzieningen te treffen ter revalidatie en/of ter verbetering van de leve[...] omstandigheden.

Wie buiten Nederland gaat wonen en werken is als regel niet langer ver[...]kerd. Dit geldt ook voor degene, die tijdelijk bijvoorbeeld in de Nederla[...]se Antillen gaat werken. Als men dus niet verzekerd is, betekent dit [...] men bij langdurige arbeidsongeschiktheid — ook als men in die situ[...] naar Nederland terugkeert — geen aanspraak op uitkering of voorzie[...]gen ingevolge de A.A.W. kan maken. Een vrijwillige A.A.W.-verzeke[...] kan in zo'n geval uitkomst brengen.

Op grond van de bestaande overgangsregeling krachtens de A.A.W. is e[...] mogelijkheid om zich vrijwillig te verzekeren tegen het risico van arbei[...]ongeschiktheid, krachtens welke verzekering in voorkomend geval a[...]spraak kan worden gemaakt op een uitkering in Nederland. Zij die op 1 [...]tober 1976 reeds werkzaamheden verrichtten in de Nederlandse Antillen[...] die nà het bereiken van de 15-jarige leeftijd in Nederland hebben gewoo[...] kunnen alsnog vrijwillig premie gaan betalen op grond van de A.A.[...] mits belanghebbenden zich

uiterlijk 30 september 1977

aanmelden.

Aanmelding dient te geschieden:
a. door degene, die door een in Nederland gevestigde organisatie wo[...] uitgezonden; bij de bedrijfsvereniging waarbij die organisatie is aan[...]sloten;
b. door degene, die in dienst van een in Nederland gevestigde werkgeve[...] een daarmee verbonden werkgever wordt uitgezonden; bij de bedri[...]vereniging, waarbij die werkgever is aangesloten;
c. door degene, niet vallende onder a of b; bij de Bedrijfsvereniging v[...] de Gezondheid, Geestelijke en Maatschappelijke Belangen, Pos[...] 276, Zeist (telefoon: 03404-42046).

Feminisme in Italie groeit

(Door Frans Wijnands)
...OME — In het explosieve en ...warrende Italie van dit ...ment rijzen de feministische ...egingen en akties als padde...len uit de grond. Als in een ...senkring dansen de feminis... op straat. Krijsend tegen ...e man die ze tegenkomen ...testerend tegen de ...nelijkheid en het overwicht ... de man; klagend over de ...erstelling en de onderge...iktheid van de vrouw.

...e worden heksen genoemd, ...ar de toverfratsen zitten niet ...een vliegende bezemsteel of ...weringen. Ze gebruiken ...er stokken om mee te slaan ...de toverspreuken zijn moder... slogans. Kreten tegen de ...rtusonvrijheid, tegen de ...krachtingen, de onder...alingen, de werkloosheid.

...e feministenbeweging in ...lie is de puberteit duidelijk ... niet te boven. Er is te ...inig coordinatie tussen ...erse groepen, het ontbreekt ...alsnog aan echt ludieke ...adering van veel problemen, ... ontbreekt een stuk rust in ...l akties. Maar het ergste van ... is dat de goedwillende, ...rieuze feministen over...reeuwd worden door heksen ... de vooruitgang of de nood...elijke veranderingen alléén ...ken te kunnen bereiken door ...mét grof geweld.

...RDE LIJNERS

Zoals ultra's en extremisten ... politiek en de studentenwe... ...l de grote groep jongeren die ... niet tegen op ziet om elke ...monstratie om te buigen tot ... plundertocht. De lijst ...slagen, gepleegd door zich ...onoom noemende feministen ...heksen, groeit met de dag. De ...ep die deze harde lijn propa...ert en toepast bestaat ...ornamelijk uit jongelui zes...njarigen, scholieren die het ...oretisch feminisme beu zijn ...om daden vragen. Ze vinden ...rip en steun bij militante ...wen die een stuk ervaring ...ben opgedaan in de buiten...lementaire groepen. In deze ...k worden de aanslagen tegen ...en, gynaecologen en magis...ten voorbereid.

...EDERLIJK

...t opmerkelijke verschil in ...orie en praktijk tussen de ... feministen werkt ...teraard negatief op de ...ublieke opinie. De doorsnee...aliaan ziet het nog niet zo ...tten met de vrouwenbewe...ngen, en zeker niet als er ge...ld bij te pas komt.

...n dat opzicht hebben veel ...aliaanse vrouwen duidelijk ...éér respect voor de secretaris ...n de Radicale Partij, de 36-...rige Adelaide Aglietta. In een ...cent interview heeft ze gezegd ...t de partij haar gestolen kan ...rden als ze als moeder haar ...ee kinderen bijvoorbeeld als ... ziek zijn moet helpen. Als ...aliaanse moeders dit soort ...tspraken lezen, verbleekt het ...rode van de Radicale Partij ... op deze moederlijke noemer ...er voor de feministenbewe...ng nog veel eer te behalen.

Het is voor de Italiaanse ...ministen bijzonder ...ntrekkelijk om aktie te ...eren, maar tevens erg ...eilijk een keuze te maken ...ndat de Italiaanse vrouw- en ...ociaal in Zuid-Italie- in veel ...zichten achterop is gebleven ... haar sekse-genoten in de ...eer westelijke en noordelijke ...legen Europese landen.

Voorlopig hebben de feminis...n drie onderwerpen gekozen ...arop ze hun aktieve aandacht ...richt hebben: De abortus en ... sexuele (her) opvoeding met ... daarbij behorende vrijheid. ...an de strijd tegen de on...aaglijk wordende machtswel...t van "de" Italiaanse man en ...nalotte de positie van de ...ouw alswerkend lid van de ...menleving.

De strijd voor de vrijere ...ortus is bitter geworden sinds ... Italiaanse Senaat zeer ...langs een tamelijk vergaand ...etsontwerp, waarin de vrouw ...n groot stuk zelfbeslissings...cht zou worden toegekend, ...verwacht afwees. Door die ...t had een dubbel doel bereikt ...oeten worden: Er had een ...nde moeten komen een de ...ramatische golf van clandes...ene abortussen en de vrouw ...u meer zelfvertrouwen en ...genwaarde tegenover de man ...ebben verkregen.

Ook de hele sexuele opvoeding ...aakt deel uit van het pakket ...n de feministische akties. Het ... ontstellend om te ...nstateren, hoeveel ouders zich ...n een goede voorlichting aan ...n kinderen onttrekken; in de ...op dat het allemaal wel ...anzelf goed zal komen of niets ...is zal lopen.

Onder de vooral in Italie voel...re invloed van de Kerk, ...lijven voorbehoedsmiddelen ...erboden en dus zijn ze schaars. ...e voorlichting op de scholen is ...s in een beginstadium en ...gelmatig worden leerkrachten aangeklacht door boze ouders omdat er in de klas te openhartigd over sexualiteit gesproken zou worden. Over sterilisatie wordt al helemaal niet gepraat. In Italie gebruikt slechts vijf procent van de vrouwen de pil, terwijl Italiaanse bronnen ter vergelijking cijfers aanvoeren waaruit blijkt dat bijvoorbeeld in Nederland bijna de helft van de vrouwen de pil gebruikt.

VERKRACHTINGEN

Alle feministische bewegingen — en de meeste zijn gelieerd aan linkse politieke partijen — eisen méér veiligheid en méér bescherming tegen de mannen die er nog steeds op uit zijn zoveel mogelijk vrouwen op de knieen of nog lager te krijgen. Er wordt gewezen op het onrustbarend toenemende aantal verkrachtingen, geweldplegingen. Op de onvrijwillige en onder mannendwang bestaande prostitutie, vooral van minderjarigen. Claudia Caputi, het onschuldig ogend provincialaaltje dat bij herhaling en door meerderen werd verkracht, is geruime tijd het symbool voor de strijdbare feministen geweest. Claudia zou in haar mooiste jeugdjaren geestelijk vermoord zijn door al die verkrachtingen, en het meisje had op een gegeven moment veel weg van een martelaresje van het type Maria Goretti.

Het levensverhaal van Cladia Caputi is op zichzelf triest genoeg: geboren en opgegroeid in een ontvolkt boerendorp waar alleen via de televisie de "verleidelijke wereld" aanwezig was. Om zich aan een troosteloos leeg bestaan te ontworstelen ontvluchtte Claudia haar omgeving, maar kwam via buren tenslotte terecht in de grote stad. Daar was het — helaas — bijna niet te voorkomen dat Claudia de verkeerde kant zou worden opgestuurd, zoals dat dagelijks gebeurd met ontelbare leeftijdsen lotgenootjes.

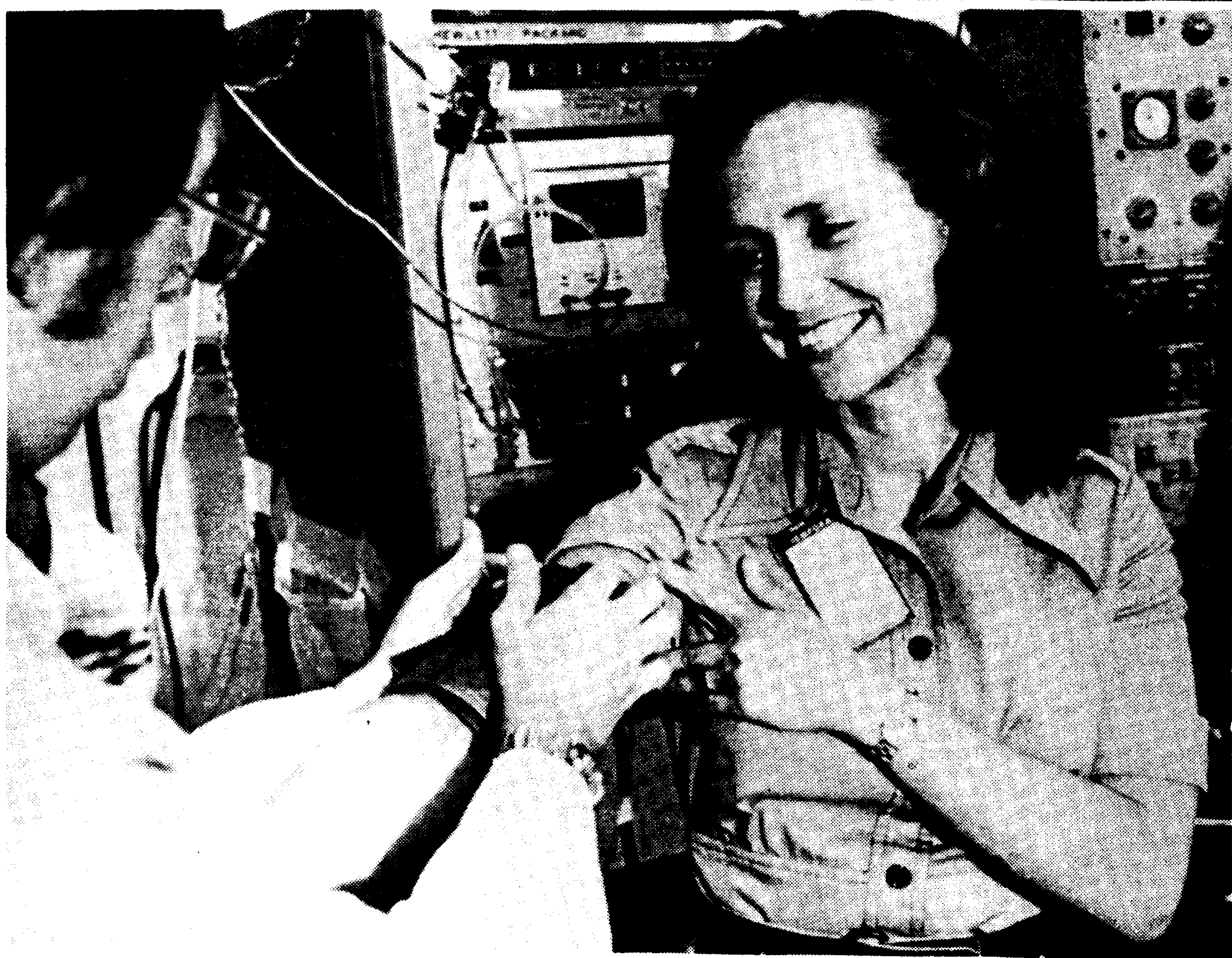
ANDERE ZAKEN

Maar niet alles blijkt onder dwang gebeurd te zijn, en sinds Claudia openlijk van simulatie is beschuldigd, lijkt ze minder geschikt als voorbeeld voor haar categorie. De internationale solidariteit voor dit ene geval is eigenlijk misplaatst. Hooguit zou die solidariteit het algemene probleem van de misbruikte vrouw kunnen gelden. Dat in Nederland de feministen spontaan de straat optrokken en bij de Italiaanse ambassadeur in Den Haag een protest deponeerden is te begrijpen als spontane uiting van medeleven.

Dat anderen die beter zouden weten, zoals Liesbeth den Uyl — aan een dergelijke aktie deelnemen is minder begrijpelijk. Er zijn in Italie heel andere zaken en situaties die om internationale solidariteit schreeuwen.

Tenslotte zetten de feministen zich in voor een gelijkwaardige rol van de vrouw in het arbeidsproces. In Italie werkt slechts 20 procent van de vrouwen buitenshuis tegen een vast salaris. Dat percentage is in het noorden van het land hoger dan in het zuiden, waar de thuisarbeid nog bloeit. De industrie biedt steeds minder arbeidsplaatsen; daarentegen stijgt het aantal werkende vrouwen in de dienstensector.

Ook in vakbondskringen is onlangs nog aangedrongen op volledige gelijkwaardigheid tussen man en vrouw in het arbeidsproces. Het is nog een vrome wens, want niet alleen bij aanstellingen bestaat ongelijkheid, ook als er ontslagen vallen gaan vrouwen eerder de laan uit dan mannen.



WILLEMSTAD — De ruimtevaartautoriteiten in het Amerikaanse Houston hebben voor de eerste maal een vrouw opgenomen in het eerste onderzoek voor kandidaat-astronauten. Het is de luchtmacht-dokter-pilote Vicki Voge, die hier de eerste medische proeven ondergaat.

"Gras eten"

(Door: H. PAS)

GRAS ETEN, ja dat doen veel honden. Ook die van mij. Dit doet een hond als hij een tekort aan bepaalde stoffen heeft. Dit kunnen mineralen, vitaminen of sporenelementen zijn. Ook eten zij wel eens gras om te kunnen braken. Dit doet een hond ondermeer als er bij het likken teveel haar in de maag is gekomen. Laat de dieren hierin vrij. Wees er echter wel zeker van dat zij geen gras eten dat bespoten is.

Macaroni

Vier ons macaroni
een gehakte ui
een teentje knoflook uit de knijper
twee lepels boter
half pond gesneden champignons
twee ons in reepjes gesneden gekookte ham;
tomatensaus
geraspte Parmezaanse kaas
nootmuskaat peper en zout naar smaak

Kook de macaroni in water met zout en giet het af. Fruit de gehakte ui en het teentje knolook in de boter. Doe er de champignonsplakjes bij en smoor die vijf minuten mee. Meng het mengsel dan met de ham en de gekookte macaroni. Voeg er nootmuskaat, peper en zout aan toe. Giet er wat tomatensaus over en strooi er de Parmezaanse kaas op.

Nieuwe kansen voor blinden en doven

Het gebruik van de zintuigen is voor de mens van het grootste belang om zich aan zijn omgeving aan te passen. Er wordt van alles gedaan om blindheid en doofheid te voorkomen en u weet, dat er allerlei apparaten en hulpmiddelen bestaan om iemand die slecht ziet of slecht hoort te helpen. Maar dat blinden ziende of doven horende gemaakt worden kennen we niet anders uit wonderen.

Toch zit de wetenschap op dit punt niet stil. Naarmate we meer gaan weten van de bouw en werking van de zintuigen wordt geprobeerd of we een zintuig dat helemaal is uitgevallen of bij de geboorte te zijn aangelegd kunnen vervangen.

Vooral op het gebied van aangeboren blindheid is al wel het een en ander bereikt. Het eerste systeem waarmee wordt gewerkt doet denken aan de sonar waarmee schepen en vliegtuigen werken. Er wordt een supersonische geluidsgolf uitgezonden. Deze weerkaatst tegen een voorwerp en komt weer in het gehoor terug. De tijd die verloopt tussen het uitzenden van de geluidsgolf en de terugkeer naar het oor geeft dan de afstand aan. Brengt men in beide oren zulk een waarnemingsapparaat, dan is het niet moeilijk om aan te leren, of het voorwerp wat we „peilen" rechts of links van ons is. Met enige training kunnen we door middel van dit sonar-gehoor ons een beeld vormen van hoe onze omgeving eruit ziet. We kunnen de blinde aanleren zich een beeld te vormen wat hetzelfde is als we op radarschermen zien. Een blinde kan zo de vorm van zijn omgeving herkennen. De apparaten die tot nu toe geconstrueerd zijn, hebben de vorm van een helm, waarbij aan de voorzijde de geluidsontvanger zit, die de waargenomen trillingen doorgeeft aan de beide oren of de vorm van een bril, die alle geluidsweerkaatsingen binnen een straal van 5 m kan opvangen. De kosten van dit soort apparaten gaan niet ver uit boven die van gewone hoorapparaten, maar ze bevinden zich nog wel in een experimentele stadium.

Toch zijn de bereikte resultaten bij blindgeboren kinderen interessant. Zo bleek een blindgeboren meisje van 16 maanden oud na 6 maanden haar (blinde) ogen te kunnen richten op een voorwerp, het na 8 maanden te kunnen grijpen na 9 maanden zich aan een tafel te kunnen vastpakken en stokken die op tafel waren neergelegd, te kunnen oppakken. Ook kon ze toen voorwerpen die zich achter haar bevonden lokaliseren. Toch lukt dit niet altijd: zo kan b.v. de ruis, die ontstaat door het bewegen van de eigen handen, het waarnemen aanzienlijk storen. Er is dus een intense training nodig.

Het tweede systeem maakt gebruik van de kennis die we hebben van de hersenschors. Ieder deel van de hersenschors heeft een bepaalde functie en we weten zo ook precies in welk gedeelte van de hersenen de lichtprikkels worden waargenomen. Zouden we door middel van een kleine televisiecamera de lichtprikkels voor licht en donker of voor kleuren kunnen overbrengen op die hersenschors (gelegen in het achterste deel van onze hersenen), dan zouden we ons op die manier beelden kunnen vormen. Helaas is deze techniek nog niet ontwikkeld tot een bruikbare methode om echt te zien. Wel wordt er gebruik van gemaakt om blinden te laten lezen.

Tot nog toe zijn er zes gebieden van deze achterhoofdskwabben van de hersenen gelokaliseerd, die bij de patient duidelijk verschillende lichtbeelden geven. Door deze gebieden in verschillende combinaties te prikkelen kunnen we voor de blinde een soort brailleschrift ontwerpen (b.v. de letter A is het beeld dat ontstaat bij prikkeling van gebied 1 en 2 de letter B bij de prikkeling van 1 en 4 etc.). Als de blinde deze zes gebieden kan onderscheiden is een grote variatie van prikkels (enkele honderdtallen) mogelijk: dus ruim voldoende om alle letters getallen en leestekens door te geven. Helaas is deze apparatuur nog erg kostbaar, zo rond de 11.000 gulden maar als we aan een hartoperatie 25.000 gulden uitgeven, waarom dan dit bedrag niet ook voor een compleet blinde?

Wat de doofheid betreft: een aantal gevallen van doofheid wordt veroorzaakt door een ongeneeslijke stoornis in ons gehoororgaan terwijl de gehoorzenuw die de geluidsprikkels naar de hersenen geleidt intact is. Wanneer we erin slagen een kunstmatig gehoorapparaat te construeren, dat geluidsprikkels omzet in kleine elektrische prikkels, die rechtstreeks aan de gehoorzenuw worden doorgegeven, dan zal de patient weer geluid kunnen waarnemen. Dr. Chouard van het Parijse hospital St. Antoine heeft inderdaad een dergelijk apparaatje geconstrueerd, wat hij gebruikt heeft bij enkele doofstomme mensen. Het is hem zo gelukt deze patienten weer, zij het voorlopig nog op een gebrekkige wijze, aan het spreken te krijgen. De moeilijkheid bij het gebruik van dit apparaat is dat ook hier de kosten bijzonder hoog zijn, ca. 25.000 gulden: het apparaat moet zo klein zijn dat het ingeplant kan worden. Bovendien eist het inplanten van elektrodes in de gehoorzenuw die niet dikker is dan 3-4 mm een operatie die ongeveer tien uur duurt en een zeer grote precisie eist.

Tweeling na sterilisatie

WURZBURG — In 1974 liet een toen 30-jarige vrouw zich steriliseren in een gynaecologische kliniek, een staatsinstelling van het Beierse Wurzburg. Enige jaren later kreeg zij een tweeling.

Gebleken is dat bij de medische ingreep een fout is gemaakt. De vrouw diende een klacht in en naar aanleiding daarvan besliste een rechter in Würzburg dat de staat Beieren financieel voor de tweeling zal moeten opdraaien.

Huisvuil in Cairo een „goudmijntje"

KAIRO — Vuilnisman Mikhail Girgus Atteja gaat niet zomaar te werk in zijn „jachtgebied", een dure buitenwijk van Kairo. Met het oog van een expert bekijkt hij elke fles, elk blikje en elk dik tijdschrift in de emmers die de mensen de avond tevoren voor hem hebben neergezet. Dat soort dingen kunnen geld opleveren.

Atteja gooit alles bij elkaar op zijn ezelkar, die als de dag vordert steeds meer gaat stinken. Maar later wordt alles met de hand gesorteerd uit de sinaasappelschillen meloenresten en meer van dit lekkers. Uiteindelijk wordt alles dat nog bruikbaar is verkocht en komt zo weer terug in de economische kringloop van Kairo.

Atteja is 26 jaar oud en een van de ongeveer 40.000 zelfstandige „zaballing" of vuilnismannen die Kairo rijk is.

Ieder is een radertje in een enorme zeer efficiente kringloopmachine. Atteja's werkdag begint om 4 uur 's morgens.

Met zijn ezelkar rijdt Atteja Kairo binnen en gaat dan op weg naar het sjieke tuindorp een buitenwijk waar veel ambassades gelegen zijn. Mikhails jachtgrond strekt zich uit over 35 appartementen en tegen half twee gaat hij weer naar huis, 25 kilometer buiten Kairo, waar de stad ophoudt en de woestijn begint en waar 1000 vuilnismannen met hun gezinnen wonen. Mikhail betaalt geen huur, net als de anderen hier.

OLIEVATEN

Zijn huisje heeft hij zelf gebouwd van olievaten uit elkaar gerold en bij elkaar gehouden met stukken karton en platen golfijzer. Het geheel bestaat uit een kamer een erf en een kooi voor zijn 40 varkens.

Mikhails 60-jarige moeder Sania valt het vuile werk van het sorteren ten deel.

Mikhail heeft twee kinderen. Sommige vuilnismannen hebben er wel acht, die vanaf hun vierde jaar bij toerbeurt meegaan op de kar. Resten etenswaar en ander vuil worden voor de varkens gegooid. Flessen en ander meestal gebroken glas gaan in een groot vat. Plastic wasemmers op een gezamenlijke stapel, vodden op een andere en aluminium en tinnen blikken komen op een hoek van het terrein. Papier wordt bij elkaar gepakt en ergens anders vlakbij de weg samengeperst tot balen van ongeveer 20 kilo die later opgehaald worden.

RECYCLING

Al dit materiaal wordt weer gebruikt. Volgens een recent onderzoek aan de Hakim universiteit van Kairo komen vele werkplaatsen en fabriekjes aan hun materiaal via deze vuilnismannen. Ze halen per maand ongeveer 900 ton oud papier op, dat opnieuw gebruikt wordt.

Het resultaat van het werk van de vuilnismannen kun je in elk straatje in Kairo zien. Uit de vodden worden lange kleurrijke draden getrokken die op geimproviseerde weeftoestellen tot redelijke tapijten worden gemaakt. Katoen en wol wordt als opvulsel in stoelen en matrassen gebruikt. De dradige resten suikerriet die overblijven nadat er een populaire en goedkope drank is uitgeperst, worden door speciale vuilnismannen opgehaald en naar een terrein voorbij de koptische kerken van het oude Kairo gebracht.

Daar wordt het te drogen gelegd, waarna het witte raffia naar fabrieken wordt gebracht waar er spaanplaat van gemaakt wordt. Tin wordt omgesoldeerd tot speelgoed, jerrycans en reserve-onderdelen voor machines. Beenderen worden gebruikt voor lijm. Glas en flessen worden opnieuw gebruikt.

TEVREDEN

Alle klanten zijn tevreden. Er wordt niet gestaakt. De vuilnismannen zijn beleefd, gereserveerd en efficient. Hun succes is opmerkelijk in deze stad die overigens in een crisis verkeert.

De riolering elektriciteits- en watervoorziening beginnen al moeilijkheden te vertonen vanwege de bevolking van acht miljoen en verkeersopstoppingen zijn aan de orde van de dag in de straten of over de bruggen over de Nijl.

Maar de vuilnisophaaldienst werkt perfect. Er zijn wel straat- en parkvegers in dienst in Kairo, maar al het huisvuil komt op de ezelkarren terecht en vandaar naar een van de tien krottenwijken. Daarom heeft Kairo geen gemeentelijke vuilnisophaaldienst nodig, volgens dr Hakim een duur en onhygienisch probleem van het westen. New York zegt hij in zijn rapport moet per dag 5000 ton afval vernietigen. Bij elkaar zijn er 12000 vuilnisbelten in Amerika waarvan 94 onhygienisch zijn. Bovendien staat bij de helft van de Amerikaanse steden de vuilnisbelt op minder dan 10 kilometer van het centrum.

Maar in Kairo wordt het huisvuil gemakkelijk aan het oog en de gedachten onttrokken. Bovendien is de voorziening erg goedkoop. De vuilnismannen krijgen 15 tot 25 piastres (ongeveer 75 ant.) per huurder per maand, plus een kleine fooi bij de ramadan.

Waarom kiest iemand zulk werk? Ongelooflijk genoeg werd Mikhail in het krottendorpje geboren.

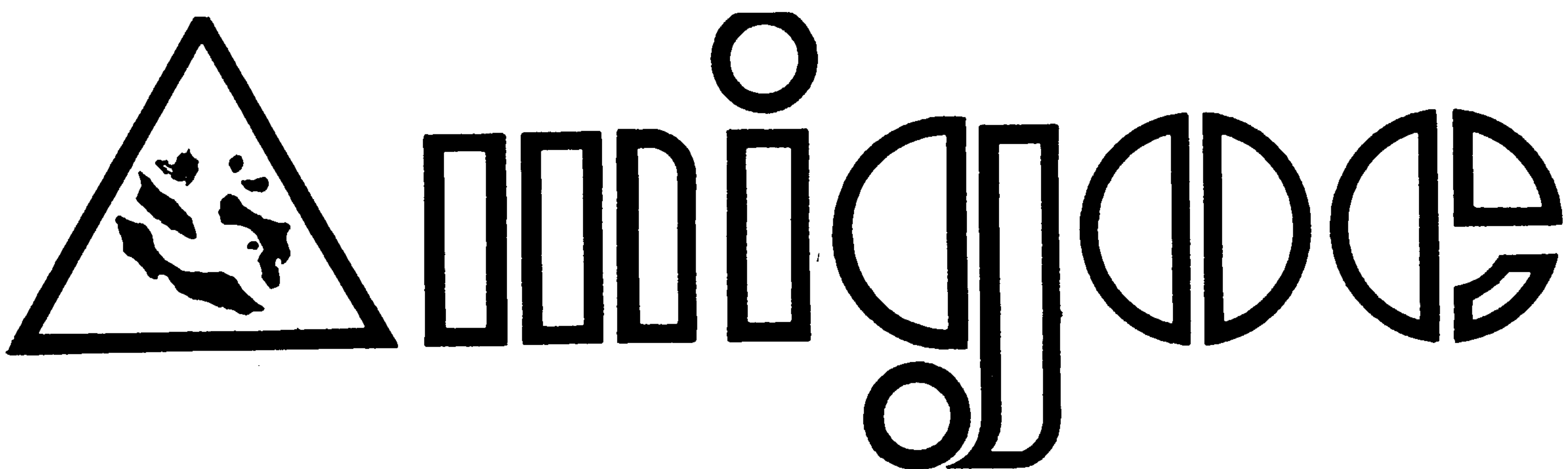
Hij heeft zijn levenlang alleen de stank van afval gekend, de konstante plaag van de vliegen en de dagelijkse tocht naar Kairo. Maar op banale uitdrukking van medeleven reageert hij niet sentimenteel of vijandig alleen een beetje cynisch.

Dat een complete stam van vuilnismannen dagelijks het afval doorzoekt naar dingen die ze nog kunnen gebruiken strookt natuurlijk niet met de ambities van president Sadat om van Egypte in de jaren tachtig een moderne staat te maken.

Het open-deurbeleid bedoeld om buitenlandse investeerders aan te moedigen, heeft als gevolg dat de winkels vol dure import liggen.

Kleine ondernemingen zullen afhankelijk blijven van het materiaal dat zij krijgen dank zij deze geheel eigen vorm van vuilnis ophalen. Maar het publiek er is er niet dol op en de dag zal niet ver zijn dat de een of andere weldoener een vloot moderne vuilniswagens naar Kairo stuurt.

Dr. Hakim zegt: „De directe invoer van moderne technologie zoals die in Europa en Amerika wordt gebruik zou een heel sociaal systeem in de war kunnen sturen en een groot aantal industrieen en werkplaatsen die afhankelijk geworden zijn van het afval, lamleggen. Enorme werkloosheid zou het gevolg zijn."



English Companion

Jamaica state acquires broadcasting station

KINGSTON — Prime Minister Michael Manley has announced publicly the acquisition by the state of the "Radio Jamaica Redifusion" (RJR) broadcasting station.

The radio station was up to recently property of "Redifusion International Limited", with headquarters in London and branches throughout the rest of the English-speaking Caribbean countries.

Manley gave this notice in a speech made at a mass meeting, held in conmemoration of the eight anniversary of the death of his father, former Prime Minister Norman Washington Manley.

The meeting took place in the park dedicated to Jamaica's national heroes, situated to the east of this capital.

Almost ten thousand people were present to express their loyalty and active support to the leadership and administration of the National People's Party, at a time when "the reaction and the spokesmen for capitalism strengthen their anti-governmental campaign in an effort to defeat the progressive process", it was stated.

All the declarations made during the ceremony censured the reaction's attacks in the press and by other means to unstabilize the present Administration.

The president of the women's movement of the NPP, Beverley Manley, said that Jamaica will not be another Chile, referring to the manifestations carried out by the rightwing and the opposition group of the Jamaican Labor Party in the last weeks.

In implicit reference to the conservative daily newspaper "Gleaner", the Prime Minister emphasized afterwards that it is persisting "in promoting capitalism and trying to overthrow socialism".

While speaking about the nationalisation of the RJR, Manley affirmed that the radio station will be converted into a people's institution for expressing the opinions of the majority, the workers and farmer class, as well as the trade unions.

The Prime Minister warned that the country faces a serious crisis since the restriction on imports and the scarcity of foreign currency began more than two years, and appealed to the sacrifices and sense of austerity, self-support, inspired by patriotism and national dignity.

He denounced capitalism and its policies of exploitation which tend to perpetuate and at the annual conference which will be imperialist character of the Jamaican process in its internal and external policy.

Manley insisted on the monolithic unit of the party and anticipated that this will bring about changes in favor of the increase in production, in the annual conference wich will be held from Thursday, September 8 until Sunday, September 11.

Wall Street

NEW YORK — The stock market broke a string of five straight gains yesterday, caving in under the weight of interest rate worries, but trading was sluggish.

The fairly broad decline yesterday, which followed an early morning rally attempt, was traced to market worries that money supply for the latest statement week would show a hefty increase and force the Federal Reserve Board to tighten its credit reins some more.

REGGIO CALABRIA, ITALY. — Two people were murdered in this turbulent southern region as local authorities announce a special meeting to face a mounting wave of killings.

The meeting, called for September 16, coincides with a police crackdown on Mafia gangs blamed for much of the violence in the area which has claimed 39 lives this year.

HAMBURG, WEST GERMANY. — Masked raiders robbed a jeweller and his wife last night of gems worth 3.5 million Marks (875,000 sterling), police said.

The couple and two assistants were carying the jewels from an exhibition when they were held up at gunpoint in the entrance hall of their Hamburg home.

Police said they believed a woman was among the three robbers.

UNDP-SELA accord begins to take effect

CARACAS. — The United Nations Development Program (UNDP) and the Latin American economic system (SELA) have begun to apply a technical assistance agreement they signed in March.

UNDP director Gabriel Valdes and SELA permanent secretary Jaime Moncayo signed a document under which the agreement formally takes effect.

The agreement sets at 300 thousand dollars the amount of the economic collaboration to be provided by UNDP to SELA in the next 12 months in specific fields of endeavor.

After the signing of the document Valdes stressed that UNDP assings absolute priority to the different Latin American systems and bodies for cooperation and proposes the regionalization of efforts.

"SELA is the fundamental body for carrying forward this work", stressed Valdes.

Moncayo expressed his satisfaction at the agreement and stressed that it possesses "greater qualitative than quantitative value".

According to SELA sources during the first year of the agree agreement efforts will center on affording technical support to the permanent secretariat for beginning the work of the action committees, and for the studies and projects connected with financial matters and the holding of seminars.

SALISBURY. — Rhodesian police have arrested an American nun who was press secretary for a roman catholic human rights group which accused the Rhodesian army of brutality and cowardice.

The nun, sister Janice McLaughlin, was the fourth member of the group detained to be identified.

A police spokesman said she was arrested last Wednesday - the same day as the three other members of the catholic commission for justice and peace in Rhodesia (CCJPR).

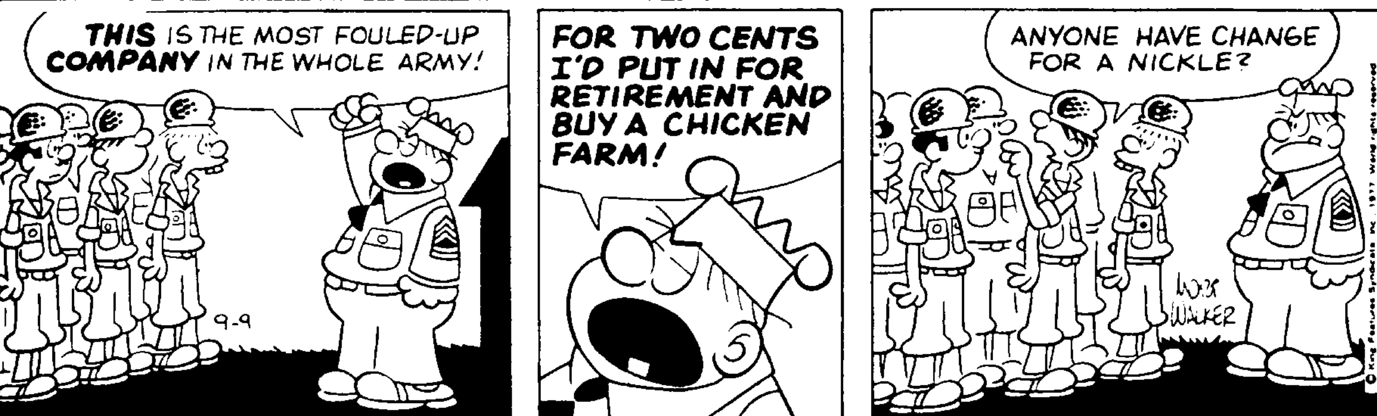
They were detained on unspecified charges under the law and order maintenance act and the official secrets act.

Sister McLaughlin, 35, was arrested in connection with alleged offences under the law and order act.

PEKING. — One of China's most respected old soldiers Marshal Nieh Jung-chen, said the communist party must remould itself into a more honest and open organisation.

Writing in the theoretical magazine Red Flag, Marshal Nieh, 78, reasserted the internal reform theme of last month's 11th party congress.

Beetle Bailey ® By Mort Walker



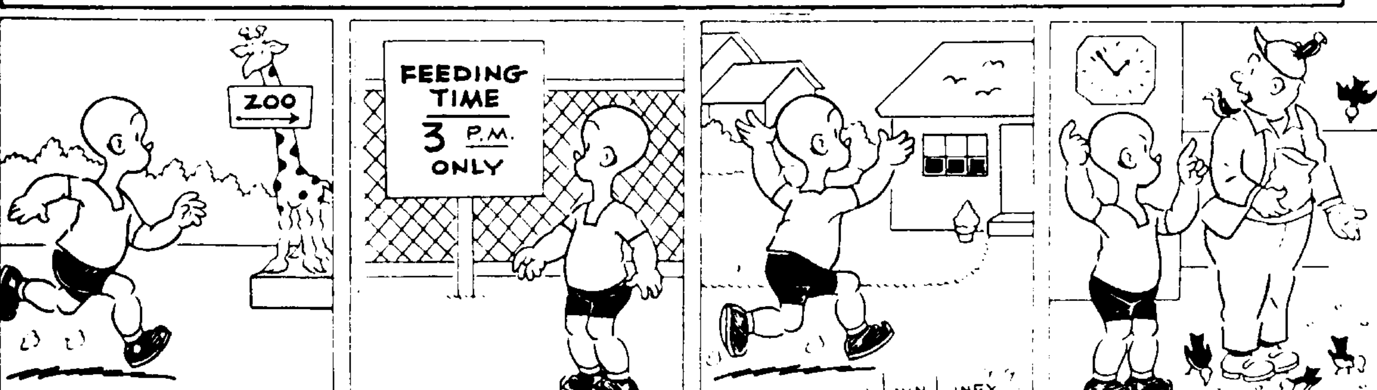
Walt Disney's DONALD DUCK ®



Archie ®



HENRY ® By John Liney





DRAYTON — England is in the grip of strike wave which has nearly crippled air traffic shut down electricity supply and caused breadless days. The action was sparked off by air traffic control assistants who demand higher pay. It was later joined by electric companies workers, bakeries and other sectors. The picture shows airport personnel at West Drayton applauding their union's decision to suspend work pending a favorable decision by Britain's Civil Aviation Authority.

The world in a nutshell

BEIRUT — Final formulas for the South Lebanon were agreed upon at a meeting between Lebanese, Palestinian and Arab peace force representatives. It's said that „d-day" for implementation would be fixed at a later meeting on the completion of material preparations and contracts.

CHICAGO — Chinese vice-premier Teng Hsiao-ping has said in an interview with Americans visiting Peking that Secretary of State Cyrus Vance's recent visit marked a step backward in Sino-American relations. Mr Teng, in an interview with the Associated Press news agency published in the Chicago Tribune, said Mr Vance's talks in Peking were a retreat from proposals made by former President Ford, including a break in diplomatic relations with Taiwan.

PORT OF SPAIN, ... DAD-TOBAGO — ... ment representativ... Trinidad and Tobago talks in Port of Spa... officials of the B... government which is towards greater coop... trade, transport of te... training facilities possibility of joint ven... The Brazilian ... expressed the hope current discussions wi... on a year-to-year basi... benefit of both countri...